

HAT-STORE



ÓCULOS, MEIAS,
CAMISETAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES



IL PASQUINO

CA DA

COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nevole"...

Abbonamento annuo. 15\$000
Un semestre . . . 8\$000

Uffici: R. Trez de Dezembro,
N.º 5 - 1.º and. (Antica Boa
Vista) — Caixa, 2867

La Francia e le elezioni tedesche

La Francia teme che l'elezione del maresciallo Hindenburg a Presidente sia l'inizio della riscossa tedesca. (Dai giornali).



LA FRANCIA — Ho voluto premere troppo ed ho dimenticato che chi semina vento, raccoglie tempesta!

ANDAR / 0 PRAT.
EST. / 16 N.º de ORD.

Dottor Fausto Fioravanti
Medico chirurgo e ostetrico della
Università di Pisa, dell'Ospedale
Umberto I. — Malattie delle signore
e dei bambini, veneree e sifiliche.

Casa: Rua Libero Badaró, 51
— Tel. 5730, Central — Dalle 3
alle 5 — Residenza: Rua S. Castan-
ha, 56 — Tel. Cidade, 6151 — Dal-
le ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

INFERRIERE

LATINI ENRICO

Del Felicissimo di Roma e degli
Ospedali di S. Paulo. Provetto per
telezioni intramuscolari, e endove-
nosa, con prescrizione medica. Cura
qualunque ferita. Assiste ammalati
in casa. Attende chiamate giorno
e notte — Tel. Ctr. 3084. —
Travessa Porto Geral, 3 (Vicini
al Teatro Boa Vista).

LABORATORIO DI ANALISI

Profess. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio
Wassermann e Meinicke ogni
giorno. 158, R. AUROBA - Tel.
Cidade 1769 - Dalle 9 alle 13.

Dr. Comenale Figlio

Ex-intero della Facoltà.
degli Ospedali di Roma e Ne-
ker di Parigi. Medico chirurgo
specialista delle malattie del
reni, vescica, prostata e ure-
tra, blenorragia. — Con-
sultorio: rua S. Bento, 43 —
Dalle 3 alle 5 — Tel. Central
130 e Av. 157.

Dottor Arturo Zappini

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato
dal Governo Federale — Ma-
lattie delle signore e dei bambini.
Analisi microscopiche. Cura delle
malattie veneree e sifiliche con
metodo proprio. — Rua S. BENTO
n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. —
Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av.
Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle
9 e dalle 13 alle 15 — Tel. 155,
Bras.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma —
Medicina generale — Malattie
nervose — Gabinetto di
Elettroterapia e Fototerapia —
Consultorio: Piazza Repu-
blica, 15. Primo piano, dalle
3 alle 5. — Residenza: Rua
Vergueiro, 139. Telef. Ave-
nida 2-2-3-1.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e
Porto Alegre. Consultorio:
Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar -
Sale 209-211. Tutti i giorni
dalle 14 alle 17. Residenza:
R. S. Joaquin, 84. Accetta
chiamate a qualunque ora di
notte - Tel. Central 2259.

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei
migliori figurini esteri, per si-
gnore e bambini. Ultime novità
di moda ad ogni arrivo di
posta. Richieste e informazioni:
R. Boa Vista, 5 — Tel.
Central 3343

**CIÒ CHE SENTE IL MALATO CON L'USO
dell'ELIXIR DE INHAME**



Col trattamento dell'ELIXIR DE INHAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale: l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilità (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto più fresco, più facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, più forza nei muscoli, più resistenza alla fatica. Il malato diventa più grasso, e più florido e gode un benessere non mai conosciuto.

**DEPURA — RINFORZA
INGRASSA**

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 55

Telef.: 4896 Cidade **SAN PAULO**
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico
Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.
- Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di
urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds. ecc. Poli
e squame, tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BA-
DARO, 53 - Tel.: 5489 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 13.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trat-
tamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e
uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel., 6387 Cid

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X

Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPANINGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo
di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Ri-
cerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO Tutti i giorni dalle
8 alle 13.

Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2163-Central

DR. LUIGI RICCI

AVVOCATO

Essecratario della "Camera Italiana di Commercio"

Tratta qualsiasi questione civile, amministrativa o commerciale —
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie — Redige contratti e
testamenti — Fornisce informazioni pratiche di carattere economico (im-
poste, tariffe doganali, materie prime, mercati di produzione e di consu-
mo, forniture di macchine) ad industriali e commercianti. — Consulta-
zioni: Rs. 20\$000 ciascuna — Colloca denaro su ipoteca — Compra
e vende stabili per conto di terzi. — Ore di consultazione dalle 14 alle 17.

Studio — Rua Anhangabahú, 1 — angolo Praça do Correio
— Corrispondenza — Casella Postale 1236 — Telef.: Cidade 7884 —
Telefono: — Sant'Anna, 8-8 — S. PAULO

Dottor Giuseppe Teol

Delle R. Cliniche ed Ospedali di
Napoli, dell'Ospedale Umberto I —
Abilitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia — Medico
na e chirurgia generale — Consul-
torio:

Lad. Sta. Ephigenia, 17-A
Telef. Cidade, 4055 - Dalle 8
alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Ca-
rità del Bras

LARGO 7 DE SETEMBRO, 3
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rendine

Medico operatore — Chirurgo della
"Beneficência Portuguesa", laureato
per l'Accademia di Medicina di
Parigi — Consultorio: dalle 3 1/2
alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4
— Tel. Centr. 5-0-3-0 — Residen-
za: Rua Frei Caneca, 155 — Tele-
fona Cidade, 6318.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato
dalla Facoltà di Bahia, ex-
chirurgo degli Ospedali di Napoli.
— Chirurgo dell'Ospedale Umberto
I — AVENIDA RANGEL PESTANA,
NA, 162 Sob. — Tel.: 1673, Bras —
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della
bocca — Lavori sistema nord-
americano. — Specialista in bridge-
work e dentiere anatomiche. — Mas-
sima estetica e durabilità.
Praça de Sé, 34 - Palacete S. Paulo
(5.º piano, sale 513-515) — Telef.
Central, 3253. — Consulto: dalle
ore 8 alle 17.

Dottor Bologno Bologna

Medico per l'Università di Ro-
ma e per la Facoltà di Medi-
cina di Rio de Janeiro — Oli-
nica Medico-chirurgica in ge-
nerale, specialmente per le
Malattie dei bambini. — Con-
sultorio: Rua Libero Badaró
53, Tel. Central 3672 — dalle
2 alle 5 — Residenza: Rua
das Palmeiras, 154. Tel. Ci-
dade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Oaldes

Specialista per le malattie dei bam-
bini — Ex-assistente del Dottor
Moncorvo di Rio de Janeiro e capo
della Clinica dei Bambini della Sa-
nta Casa di Misericordia. — Visite
dalle ore 2 alle 4 pom. — Residen-
za e consultorio: RUA MAJOR
QUEDINHO, n. 7 — Telef. 5403,
Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

Dr. Emanuele Saportti

Ex-Chirurgo degli Ospedali
Riuniti di Napoli. Specialista
in Ostetrica e Ginecologia. —
AV. S. JOÃO, 123 — Tel.
Cid. 2350.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel.: 1956 Cid.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre
esistenti nel mercato
Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica
di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in
RUA DOMINGOS PAIVA N.ri 74-76 — Telef. 2639 Bras
VICENTE DE LUCA & CIA.



LA CUCCA — Dopo che uso l'OLIO BERTOLLI, la patrona trova la mia cucina piú deliziosa!

ELETRICITA
 CASA VERONESI, di
 TREVISAN TASSO & CIA.
 Ingegneri elettricisti
 Avenida Rangel Pestana, 284
 Largo da Concordia
 Telephone Bras 485
 Stock di motori, materiale
 elettrico, installazioni di luce e
 forza. Riparazioni di motori.

**MAXIMA
 VANTAGEM**

Os nossos appa-
 relhos são de so-
 lida construcção e
 tem todas as
 peças avulsas...



MAZZINO GIAPPEI
 RUA VERGUEIRO, 209
 Tel. Av. 1136

Productos Gines



Grande Fabrica de:
 Rebuçados
 Bajas Extra
 Bajas Mel
 Bajas Uvas
 Bajas Guaraná
 Bajas Fructas
 Bombons finos
 Pastilhas de hortelã
 pimenta.

**CIUFFI, MUSSOLINI
 & CIA.**

R. Sayão Lobato, 11.a,
 Tel. Braz, 542
 S. PAULO

Quando ordinate il vo-
 stro aperitivo non di-
 menticate di esigere:

**Americano con
 Campari**

Marsala Florio

— É IL MIGLIORE

RECREIO COSMOPOLITA

Recreio, Restaurante e Stanze per Famiglie
 Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
 Vini fini italiani, francesi, ecc.

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
 Boa Vista — Tel. 99 — S. Vicente
 Avenida Manoel da Nobrega, 4 : : : : **SANTOS**



**Fabrica de Ladrilhos e
 Mosaicos Nacionaes**

PRIX

SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
 LADRILHOS TRPO CERAMICA.

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha.
 RUA CONSELHEIAO RAMALHO, 288-A
 Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO.

**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro all'
Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rata mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Garard
R. Quin. Bocayuva 64
Central 4-7-9 — São Paulo

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica.

E. GRIMALDI E IRMÃO

Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

SIGNORE, SIGNORINE
USATE

UTEROGENOL

È meraviglioso per i
vostri disturbi.

(Ap. N. N. S. P. n.
990 - 11-8-919)

MACHADOS "BUGRE"

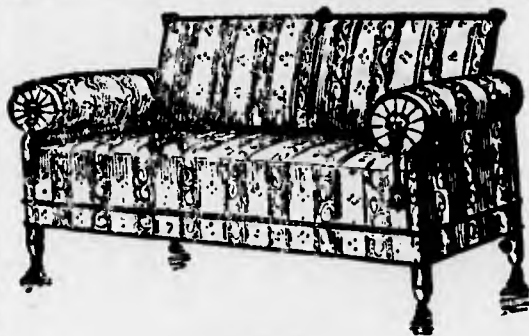
I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

**RODOS PARA
CAFEZAS**

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cia. Mecha-
nica e Importadora de S. Paulo.

**ALFAIATARIA
di Antonio Mosca**

Importazione diretta di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto. Trav-
do Grande Hotel, 10 - S. Pau-
lo - Telefono, Cidade 3509.



Naturale

SOFA' - CAMA

...IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO — PAT. N.º 14770

ELEGANTE

UTILE

ECONOMICO



Trasformato

Due grandi comodità, riunite in
un solo oggetto.

Diversi tipi □◇□ Chiedere catalogo
PREZZI DIVERSI

Fabbricanti esclusivi:

De Lorenzi, Cassoli & Pidello Lda.

Rua Gen. Couto Magalhães N.º 11
Telef. 7.4-0 Cidade — SAN PAULO

**N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

(SUD-AMERICA EXPRESS)

il pin' grande vapore in servizio nella linea del Sud-America

GIULIO CESARE

**Prossima partenza da Rio de Janeiro per Barcelona e Genova
il 26 MAGGIO**

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hôtel di lusso — Sala di ginnastica — Cino-
matografo — Orchestra — Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera
oscura — Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza
in camera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa
biancheria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè,
latte, pane — Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — Sera:
minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino. — Servizio tavola fatto da came-
rieri in saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si amettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e
Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

**AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:
ITALIA - AMERICA**

SAN PAOLO
R. Alvares Pentecado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CAPIM ELEFANTE

Il foraggio verde, duran-
te l'inverno, resiste alla
secca e alle gelate; è il mi-
gliore alimento per tutti gli
animali, è una ricchezza —
Sementi, "mudas", "toucei-
ras", prospetti e richieste a
MORAES
R. do Triumpho, 19 -- Tel.
Cid. 6707 -- Caixa, 1884
— S. PAULO —

CONFETTERIA FASOLI

U. Diretta, 15 - Tel. Cent. 279

Il trovo c"hic" delle riu-
nioni famigliari. Servizio se-
curatissimo di The, Latte e
Chociato, biscotti, dolci fina-
nzi. ecc.

Orchestra giornalmente dal-
le 14,30 alle 18 e dalle 20 alle
23,30.

Salone completamente e ric-
camente rimodernato.

**Restaurant do Correo
dei Fratelli Bongiovanni**

: Cucina di prim'ordine :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João, N. 119
Tel.: Cidade, 19-97



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

LA GRAN FESTA

*Tutta muta nel mondo e si rinnova:
Uomini, cose e usanze
Cambiano luogo e perdono sembianze;
Sì che, se ben guardate la natura,
Presso a una culla c'è una sepoltura;
E possiamo affermare,
Senza tema d'errare;
Così bella non è, se non è nuova.
Così tu, benedetto V. o Maggio,
Sacro al lavor fecondo
Di tutto il vecchio e tutto il nuovo mondo,
Sempre prudente e saggio,
Cedesti il posto al 21 d'Aprile
— Mese più' guio e nome più' gentile —
Che diè i natali alla Lupa romana,
Che fra le lupo, fu Lupa sorrana,
La quale ai due gemelli,
Abbandonati dalla genitrice
In riva al fiume, come trovatelli,
Fu scampo, fu maestra e fu nutrice:
Ecco perché in fondo a ogni latino
Tremiam sempre qualcosa di... lupino!*

*Però la festa del lavor l'onora
Chi inleffesso lavora,
Lactariano l'Apostolo S. Paolo
Raccomandaro già ai primi cristiani:
Lavorate, non siate oziosi e rani;
Ricordatevi che non può mangiare,
Chi voglio mai non ha di lavorare,
E il mitè imperator Tito, morate:
Lavoriam, lavoriam — dica sorcate,
Lavora il mondo intero:
Che sarebbe di noi, se — come suole —
Per festeggiar il sol dell'avvenire,
Ven più' irraggiasse in sui luce il sole?
E se una notte sol l'argentea luna,
Preso da un subitaneo diletto,
Volesse oziare per qualche ora a letto?*

*O se la terra alfin stanca e seccata
Di girar come trottola, dicesse:
— Voglio esser a riposo collocata?
Se — pula raso — i cuori,
Unili, come voi, lavoratori
In leghe e sindacati,
Partiti e comitati,
Stanchi di batter come tamburelli,
Proclumasser la festa del lavoro,
Per prendersi un'oretta di ristoro?
Oppure il sangue, di circolar stanco
Dal lato destro verso il lato manca,
Fermasse la sua corsa agile e lesa,
Dicendo: — Voglia anch'io goder la festa?*

*Credi pure, lettori, che tutti i mali,
Che travagliano i miseri mortali,
E che nerstan la nostra civiltà,
Hanno le lor malefiche radici
In queste tre inconcusse realtà:
Ghiammo troppe feste,
Abbiamo troppe feste,
Facciam troppe proteste.*

*Lavorazione: è la legge di natura,
Che tutto fece in peso ed in misura,
Il moto è rito vera,
E l'inerzia una morte insanguinera,
Che ha tutta l'apparenza
D'una felice e facile esistenza,
Riposeremo un dì, quando arrivata
Lei fine inaspettata
Della nostra brevissima giornata,
Potranno le aride ossa
Dormir per sempre in fondo ad una fossa,
— Ed or la penna, ch'è già stanca, posa,
E prenda anch'io un'ora di riposo —*

Caffé Espresso EDU'

SERVITO DALLE FAMOSE

MACCHINE A PRESSIONE

RUA JOÃO BRICCOLA N. 34 — Telefono Cent. 632

DENARO

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8.3.3

S. PAULO

Mattice: R. Rodolfo Silva, 12.C — Tel. Cent. 2-3-6.2

LETTERE

DALL'ITALIA

L'ON. NITROGLICERINA — UN'EPIDEMIA — IL VOTO ALLE DONNE

ROMA (S.) — Tutta la stampa di opposizione si è divertita alle spalle di Farinacci per la sua proposta di ripristinare la pena di morte. I giornali umoristici si sono sbizzarriti con le più atroci trovate. Il "Becco Giallo" il più letto dei giornali umoristici ha pubblicato questa poesia in omaggio a Farinacci che ha battezzato l'on. Nitroglicerina.

Supponiamo che scoppi una mina, supponiamo che sia già scoppiata, supponiamo un'immensa rovina, barabum, barabum, barabum!!

Supponiamo Farinacci in azione, supponiamo un milione di morti, supponiamo che tuoti il cannone, barabum, barabum, barabum!!

Supponiamo le cose più sperche, Farinacci in balia di se stesso, supponiamo un migliaio di forche, barabum, barabum, barabum!!

Supponiamo di avere paura, supponiamo Farinacci che esplode, tremi il mondo ed il sole si oscura, barabum, barabum, barabum!!

Supponiamo adunato un plotone, i moschetti siano carichi a palla, il comando l'ha il capo stazionario, barabum, barabum, barabum!!

Ma però se non più supponendo, non sul serio sparasse il cannone, Farinacci si andrebbe facendo, barabum, barabum, barabum!!

L'Italia è in questo momento affetta da un'epidemia: il "puzzle".

Attenti a pronunziare correttamente, perché non si tratta di pazzoni anche se la cosa comincia un po' più a puzzare, come dicono a Roma. Si tratta di un giuoco di parole incrociate che dicono sia un'eccellente ginnastica intellettuale.

Non si può avere un'idea, se non vivendo qui, della passione che ha invaso tutti gli italiani per questo bizzarro giuoco.

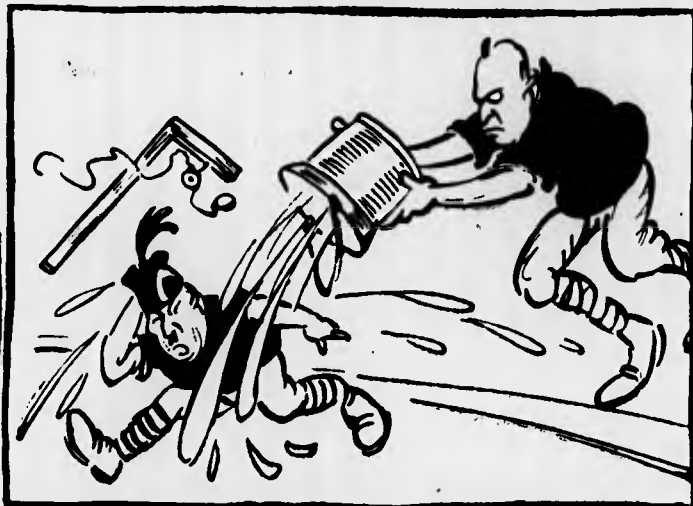
Incontro un amico che mi domanda subito ansiosamente: — Sai dirmi il nome di una

sono giochi di parole combinate in una scacchiera, in modo che le lettere delle parole stesse, incrociandosi nei due sensi orizzontale e verticale, formano nuove parole. Naturalmente, le parole da scrivere sono indicate sulla traccia di slalomini, o con riferimenti approssimativi e devono essere costituite di tante lettere quanti sono i quadratini della scacchiera ad ogni parola riservata. Valga qualche esempio. Una parola di tre lettere è indicata nel seguente modo: monte mitologico, che è anche

SEMPRE DISPIACERI

Il Duce ha fatto una paternale a Farinacci che vuole ripristinare la pena di morte!

(Dal giornale)



Il Duce — Calma i bollenti spiriti e parla poco!

antica città asiatica in sei lettere?

Oh i ricordi scolastici come sono pallidi e lontani! Non so rispondere, e l'amico mi pianta, portandosi via il mistero del suo "Puzzle".

Faccio visita a una famiglia e la trovo harricata dietro una montagna di dizionari, di enciclopedie e di atlanti.

— Che cosa fate?
— Cerchiamo il nome di un monte mitologico in tre lettere.

Insomma tutta l'Italia si è trasformata in una immensa accademia di minuto sapere enciclopedico. Credete che si parli ancora di politica, di debiti, di armamenti, ecc.? Nemmeno per sogno.

I "puzzle" — com'è noto —

come femminile. Il nome è Ida. Un'altra indicazione: animale cornuto domestico. Il "puzzle" si presterebbe a dello spirito di cattiva lega. Ma si tratta di un gioco di famiglia, e la parola indicata è: bue...

Adesso in Italia — ma come sono bizzarri gli italiani! si combatte "pro e contro" il puzzle".

Ma l'epidemia sta prendendo piede in maniera impressionante.

Il curioso è, come di tutte le cose in Italia, che le parti sono invertite: i giornali d'opposizione propugnano i "puzzles", mentre i giornali governativi fanno la caccia a puzzisti o puzzatori...

Il "puzzle" è, evidentemente, filofascista.

Esso impedisce a coloro che vi si dedicano di pensare a ben altro, di più importante.

Ci sono ancora in Italia troppi "puzzles" politici, giudiziari, finanziari, che aspettano la loro soluzione prima di quello della "Tribuna", del "Corriere" e del "Piccolo"!

Dicono che il "puzzle" fa ineretinare.

E' certamente vero. Ma, è anche vero che bisogna essere eretini per non saper risolvere un "puzzle".

Un giornale che voleva liberare gli italiani dal "puzzle" pubblicando anticipatamente la soluzione, non ha saputo in quindici giorni, pur avendo dei redattori specializzati, risolvere che due "puzzles"...

E' toronta di attualità la questione del voto alle donne. Un giornale ha fatto un referendum al quale hanno partecipato molte donne celebri.

Ecco alcune delle risposte più interessanti:

Matilde Serao: "Contrastare il voto alle donne è la prova storica che gli uomini hanno rifiuto d'essere cavalieri, in un'epoca di tanti commendatari!".

Annalia Guglielmotti: "Virtualmente nel voto lo abbiamo in permanenza. Gli uomini infatti votano sempre per chi vogliamo noi. Basta saper fare".

Annie Vivanti: "Non ci danno il voto per paura di vederle poi nelle loro assemblee Capirete che se una donna prende la parola, chi gliela taglia poi? In fondo lo il capisco...".

Dina Galli: "Sono gli uomini brutti e vecchi che ci ostacolano. Sanno benissimo che le donne non voteranno mai per l'on. Turati, per esempio".

Marla Fongez: "E' una questione di sentimento: vi sono degli uomini veramente ingrati nel Parlamento italiano! Ci avevano promesso il voto ed ora si oppongono. Ma quando sanno di non poterlo dare, perché ce lo promettono?".

Marla Melato: "Il voto? Non m'interessa. Siccome è roba da ridere, non entra nel mio repertorio".

A Milano hanno trovata la statua del conte di Cavour coperta di stracci con un piatto in testa. Le ostilità contro Cavour, che, come ci dissero a scuola, fu uno dei quattro fondatori dell'unità italiana, sono ormai aperte. Dalla stampa sono passate alla piazza in quale fra poco imporrà che tutte le cose che portano il nome del celebre disfattista — piemontese — dalle vie alle navi — siano diversamente battezzate. Vi immaginate un ufficiale della Regia Marina costretto a confessare di essere imbarcato sulla "Conte di Cavour"? Nomi nuovi ci vogliono.

MALATTIE INFANTILI
Dr. JOSE' GUGLIELMO
Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diego, 12.
Dalle 8 alle 5. Tel. Cent. 720.

VIRZI ARCHITETTO ::
COSTRUTTORE
CASE ECONOMICHE

R. LIBERO BADARO', 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

Per la felice soluzione di un grave problema

UN PROGETTO

Non piu' Lera per gli Emigranti in tempo di pace!

Abbiamo avuto occasione di parlare con un amico, reduce da poco da un viaggio di svago in Italia, il quale si è occupato di varie questioni interessanti l'emigrazione.

Alla nostra domanda sull'annoso problema della leva degli emigranti in tempo di pace, ci ha detto:

— Sono lieto di potervi assicurare che questo problema si sta avviando verso una felice soluzione. E' allo studio un progetto per la sospensione del servizio militare degli emigranti, in tempo di pace.

E' saputo che difficoltà d'ogni genere impediscono a buona parte dei giovani emigranti di potere tornare in patria per la istruzione militare: i renitenti, colpiti dalla legge penale, erano praticamente messi al bando della Patria, che non aveva piu' nulla da sperare da essi né nelle opere di pace né al momento del pericolo. Un regime così severo e, d'altra parte non equo nei riguardi di chi per soddisfare, in pace, agli obblighi militari veniva a trovarsi in condizioni di assoluta inferiorità di fronte ai regnicoli per maggiori sacrifici da affrontare, non poteva, a prescindere

dalle gravi conseguenze per la esistenza delle nostre colonie d'immigrazione, non poteva né può perlinare ulteriormente.

Varie proposte furono avanzate dagli studiosi per eliminare gli inconvenienti derivanti da una rigida applicazione delle vigenti disposizioni sulla leva militare. Ma sia perché non rispondevano a pieno agli interessi della preparazione dei giovani alle armi ed

disegno di legge che, pure affermando il principio che al servizio militare non possono essere sottratti quanti vivono all'estero, stabilisce una dispensa generale dal servizio durante il periodo di pace. I residenti all'estero quando la loro classe viene chiamata, devono presentarsi all'autorità diplomatica o consolare e fare atto di sottomissione chiedendo, ove sia necessario, di essere sottopo-

SENATORI COLONIALI

Si torna a parlare di senatori coloniali.

(La Stampa)



... e si ravvivano le vecchie speranze!

a quelli degli emigranti, sia perché basati sulla estensione di privilegi di esoneri (si propone anche di istituire una specie di tassa... di esonero) non potevano non essere rigettate.

A tagliar corto ad ogni incertezza e per evitare nel modo piu' assoluto la rottura dei rapporti della madre patria con gli emigrati, è stato, così, elaborato un

sti a visita medica per eventuale riforma. In caso di mobilitazione generale, invece, a causa di guerra, coloro che siano stati dichiarati imabili e quelli che hanno fatto atto di sottomissione seguiranno le sorti della loro classe.

Con questo disegno di legge, che, appena ricevuto l'approvazione del Parlamento e la Sovrana sanzione, il Governo metterà subito in vigore, saranno ricongiunti fra gli italiani sparsi nel mondo gli affetti ed i vincoli verso la grande Patria di origine, che con occhio vigile li segue nelle dure vie del lavoro e del progresso e che attende di trovarli compatti attorno alle gloriose bandiere della Vittoria, al momento del bisogno.

Uomini pubblici

(GIUDIZI)

CAILLAUX: traditore in guerra combattuta col nemico; complice di Bolo Pascià; arricchito col denaro dell'orario; mandante in assassinio; cacciato in prigione; trascinato innanzi al Tribunale di guerra; Condannato dall'Alta Corte al bando; sanzione troppe volte per un ribaldo di questa risma. (Giornali francesi e inglesi del 1917).

CAILLAUX: buon francese e buon europeo che impedì nel 1911 la guerra franco-tedesca e l'avrebbe impedita anche nel '14, se fosse stato ancora al potere; che durante la guerra pensava di affrettarne la fine con equità, prima che si esaurissero la Francia e l'Europa; uomo integerrimo il cui patrimonio è scemato di un terzo dal giorno del suo ingresso nella vita politica. Finanziere e uomo di Stato che ripuliranno il governo della Francia per salvarla dalla rovina finanziaria e dalla politica di avventure. (Giornali francesi e inglesi del 1925).

CAMPANELLI MUNIFICO

Nei "Becco Giallo" di Roma del 27 Marzo 1925 è stampato:

"Apprendiamo dal "Don Chisciotte" dell'8 agosto 1897 che il collega Giorgio Felice Campanelli ha raccolto, fra amici, cinque lire e le ha destinate a beneficio di un poeta povero.

Al munifico collega inviamo con ritardo ma con sincero fervore l'espressione del nostro compiacimento. Lieti se saprà darci notizie della sorte toccata al povero e beneficato poeta."

Siamo certi che, appena il nostro Munifico verrà a conoscenza del grande atto compiuto di Felice Giorgio, gli telegraferà le sue piu' cordiali felicitazioni.

E' così raro trovare dei colleghi munifici di 5 lire!

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI
delle Cliniche di Pisa
e Padova

Molestia della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per cistoscopia - Uretroscopia - Elettrocistoscopia - Diagnostica.
Consultorio: Largo Poissandù, 48 - 2.º andar - Tel. Cid. 3985 - Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 7.
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore).

Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

Prof. ITALO SPADAVECCHIA

Rua do Carmo, 22-A e Rua S. Thereza, 32 — S. PAULO

Avvisiamo che abbiamo trasferito la nostra Sede, da rua Barão Itapetininga 6, a rua do Carmo, 22-A. — Nella nuova installazione sogniamo a costruire ed applicare apparecchi per deformi e molliati. Gambe e braccia col sistemi pb' moderni, d'accordo con le ultime invenzioni. Apparecchi scientifici per deformità scheletriche in celluloidi. — Sistemi l' più razionali di cinti per correggere ernie, di qualsiasi qualità.

LA VITA E' FATTA DI RINUNZIE!



Badoglio — Chiudiamolo nell'armadio, e non pensiamoci piu'!

LE FROTTOLE DEI GIORNALI

Si smentisce che il grand'ufficiale Martineili abbia parlato di emigrazione con Mussolini. (Dal giornali).



Mussolini — E' venuto per parlarmi di emigrazione?
Martineili — Tutt'altro! Sono venuto per invitarla a colazione!

I NOSTRI TELEGRAMMI

Dal nostro corrispondente romano

La nomina dell'ambasciatore a Rio

ROMA, 1 DI MAGGIO (S.) — Le notizie mandate dai corrispondenti del "Fanfulla" e dal "Piccolo", a proposito del nuovo ambasciatore italiano a Rio, non sono che un cumulo di frottole.

La nomina di Maestri Mollinari va esclusa perché di maestri ambasciatori se ne ha bisogno in ambasciate piu' importanti.

Va smentita la nomina di Martin Franklin perché nei paesi caldi i Franklin sono inutili.

Non verrà neppure nominato il conte Bosdari, perché ha già dato cattiva prova andando a prendere i bagni nudo.

E' probabile che venga nominato il fratello di Mussolini o un parente del Re.

Si è fatto il nome anche di un cugino del Papa. Mentre si telegrafo si fanno altri nomi.

IL PRIMO MAGGIO IN ITALIA

ROMA, (notte inoltrata) — il primo Maggio, che non è piu' la festa del lavoro in seguito ad un decreto del Partito Fascista, è trascorso nella massima tranquillità. Tutti hanno lavorato indefessamente dal primo ministro all'ultimo uscire. Hanno lavorato fino a tarda ora della notte gli osti, gli albergatori e le donnine che non amano la malinconia.

Rotellini, Campanelli, Schironi e Bordoni hanno lavorato tutto il giorno e tutta la notte al canto di: Giovinezza, giovinezza!

Chi li ha visti, non ha potuto fare a meno di esclamare: Ma che bei giovinotti!

LE AUDACI IMPRESE

ROTELLINI ACCOMPAGNERA' D'ANNUNZIO NEL VOLO TRANSATLANTICO

ROMA (sera) — Rotellini è partito per Gardone. Si dice che il fondatore del "Fanfulla" voglia accompagnare D'Annunzio nel suo volo attraverso l'Atlantico.

Corre voce che Rotellini spera di convincere il Porta di far mettere dei barili di birra a bordo dell'aereo.

E' partito pure per Gardone il corrispondente del Piccolo che ha ottenuto dal Poeta una fotografia con questa dedica: Al giornale che tiene accesa la fiaccola dell'italianità sotto il magcio!

UNA SPEDIZIONE FALLITA

ROMA (ultima ora) — Si è parlato in questi giorni di una spedizione aerea al Polo Nord progettata dall'aviatore Locatelli.

Si dice però che sia andata all'aria pur restando a terra. Le ragioni del fallimento sono di carattere strettamente finanziari.

Infatti il grande esploratore, il quale si era illuso di poter fare di volo parecchie operazioni di sconto presso i banchieri del Polo, si è inteso gelare il sangue quando all'ultimo momento è stato infermato che quei banchi sono tutti di ghiaccio.

UN MANIFESTO

Ieri è stato affisso alle cantonate della città questo manifesto:

FASCISTI DI S. PAOLO

L'ordine è venuto dall'alto e da lontano: il Primo Maggio è giornata di lavoro! Così ha parlato il Gran Partito in Italia e così dov'essere anche all'estero.

Eia eia, alala
Si lavori qui, come là.
I capocchioni

BIOTONICO FONTOURA



Il "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:

"Ho usato nella mia clientela il BIOTONICO FONTOURA e posso attestare la sua efficacia, perciò lo preferisco ai preparati congeneri".
Ribcirão Preto.

Dott. AMLETO DE GENZO

IL PIU' COMPLETO FORTIFICANTE



Come in Italia, a S. Paulo il primo Maggio si è lavorato indefessamente!

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

...Peró... moralmente...

Nel suo 2.º gioco di Campionato, effettuato domenica scorsa al Parco Antartica, la 1.ª squadra della Palestra Italiana, opposta alla corrispondente del S. Bento, ha dimostrato quanto sia difficile infrangere le tradizioni e si è fatta battere per 2 a 1. La parola "battere" è per i... profani, beninteso, che gli... intenditori e tutti coloro che hanno assistito al gioco, sanno benissimo che

Flore dipinto.

Battuta, la Palestra non ha perso (ché, di siero, "moralmente" ha vinto!

E' troppo recente il ricordo della "tournee" al Platù, per pretendere che la squadra bianco-verde adottò di colpo e decisamente le cattive abitudini p. es. della sua compagna minore in quale, durante la stessa giornata, ha vinto niente più o meno che per 5 a 0, e si rassegni ad essere... volgare coll'ottenere delle vittorie costituite da... scuotimenti imposti alla rete avversaria. (Ma come scriviamo... elegantemente, eh?). Non possiamo affermare che la massa palestrina si sia già formata la mentalità indispensabile per accogliere con gioia le vittorie morali.

Se però le future partite in cui si impegnerà la squadra daranno risultati simili a quello dell'ultimo gioco (e non c'è ragione per pensare il contrario...) si può stare sicuri che:

- a) o la massa palestrina si abituerà;
- b) o... non si abituerà ed allora... "marouha scausame!"

Al gioco contro il S. Bento assistè un pubblico enorme. Il S. Bento, naturalmente snobbato molto la superiorità del palestrino i quali, a dir la verità, stettero molto nella loro area di rigore non calciando contro la rete né per educazione, molto per l'intervento continuo delle difese bianco-celesti e molliissimo, tra parentesi si può dire, (per schioppineria congenita-acquisita ed incurabile).

Se volessimo assumere delle

Sciroppo Pagliano
Disinfetta perfettamente l'intestino.

arle... serie come quelle di cui si fanno belli i cronisti del "Piccolo", del "Fanfulla" ecc., potremmo dire che la squadra palestrina ha una linea... che non esiste, degli "halfs" che, trasformati in 1.ª linea, nulla possono fare di buono e dei terzini ed un portiere i quali giocano ottimamente per 79 minuti per pol. In un minuto solo, compromettere le sorti della battaglia, Luigi però da noi la pretesa di darci le arie di cui sopra.

Siamo... felici del comportamento... aristocratico dei Campioni del 1920 (avanti Cristo), e ci auguriamo che tutti gli sportivi sereni e tutti

na e non segna perché non vuole.

Così però non la pensa il S. Bento che "sguacca" due palloni nella rete di Primo.

I giocatori "verdi" vibrano di gioia.

I "torcedores" palestrini... non parliamone!

Verso la fine, per un imperdabile errore di Imparato, la Palestra segna goal. Amlicare, che era passato al posto di Ettore per impedire che questo, preda di un accesso di... rabbia, segnasse goal, monta su tutte le furie.

Ma ormai... "cosa fatta capo ha" e, per fortuna, la vittoria morale è ancora tutta della Palestra.

ilde nel campo, chiama a raccolta i suoi nomi e con questi confabula brevemente. Si vedono i "crociati" stendere il braccio destro in atto di giuramento e si spande canorosamente un grido "Oh si vendetta! tremenda vendetta!"

Il pubblico freme, il cielo si oscura.

"E' fatta!"—esclama esterrefatto un santista —"abbiamo peccato di presunzione. Dio è contro di noi!"

E in infatti così? I "portoghesi" (per modo di dire... i furono leoni. E mentre una sola volta la loro rete veniva scossa, per ben tre volte la zucca dei locali provava il peso del "tannanco" vendicatore.

Morale: non peccare di presunzione, oppure dichiarare in precedenza di essere ben felici di una eventuale vittoria morale, prendendo come esempio la Palestra Italia.

LA PARTITA S. BENTO - PALESTRA



Il sanbentino — Finalmente, dopo tanti anni, ... aggraziate!

i palestrini capiscono che è ora di finirla con le plateali vittorie vere.

Ci consola il pensiero che finché la squadra della Palestra sarà fatta com'è fatta, giocherà come gioca, e sarà diretta come è diretta, i conservatori e gli amanti delle tradizioni non avranno dispiaceri...

Una breve cronaca, marca "mitragliatrice", del gioco:

Entrano in campo le due squadre. Si inizia la partita. Passano 30 minuti senza che si registri goal. Piove. Dip, prima piove a scrosci brevi ed intensi. Quindi vien giù un acquazzone da far pensare all'Ara di Noé. I giocatori sono trasformati in pulombati. Finisce il 1.º tempo mentre la pioggia smette di cadere. La Palestra ha sempre dominato. Nella ripresa la Palestra domi-

QUELLO CHE NON SI ASPETTAVA

Santos, Campo di Villa Belnir. Molta folla. Odore di salmastro. Entrano in campo, tra applausi deliranti, i giocatori santisti.

Mogli mogli fanno lo stesso, poco dopo, i "crociati" della Portoguesa. La folla compunta e fa pronostici, naturalmente tutti favorevoli ai locali cui, martedì scorso, è toccato l'onore di gonfiare la co-arbitraria ai corinthiani. Per disgrazia dei santisti un "torcedor" locale esclama forte, in modo da essere sentito da un direttore del Club visitante: "Hoje vamos conquistar 24 tannacos". Il direttore suddetto diventa paonazzo, piomba come un bo-

KIF TEBBI...

Dice Luciano Zuccoli che "Kif Tebbi" in lingua araba significa "Come vuoi"...

Domenica scorsa l'Internacional (che contra la Palestra giocò tenacemente), opposto in gioco di Campionato al Corinthians, deve aver esclamato all'entrare in campo: "Kif Tebbi..."

Degli nomi di Frittoil i corinthiani hanno fatte per davvero... fritella, ottenendo quattro goals contro zero degli avversari.

Gli internazionalisti hanno giocato con rassegnazione, convinti — a torto — di una superiorità corinthiana che non sarebbe stata tanto schiacciante se avessero fatto sfoggio di tutte le loro forze.

Riflessione di un corinthiano: "Isso é canja..." — Il un internazionalista: "Kif Tebbi..."

Contenti gli uni e gli altri, contenti anche noi...

MALATTIE DELL'UTE-RO E DEGLI ANNESSI

Rumantismi e Nevralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITA':
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Teleph.: Central 1020
dalle ore 2 alle 5
Consult.: R. Ovidor, 3
Tel.: Cidade, 6-8-4-3.

"FINIS CORONAT OPUS"

OVVERO 6 A 0

OD ANCHE "CHI È CAUSA DEL SUO MAL" ECC.

LISBONA 28 (Speciale per il "Pasquino").

A bordo della R. N. "Flandria" sono oggi, alle ore 14, arrivate in questa Capitale, le L. L. M. M. i Re del Calcio. Come ben dovete sapere le L. L. M. M. furono quasi forzate a questa tappa dalla rispettosissima insistenza del nobilissimo locale i quali, sotto una parvenza di devoto amore, mascheravano la grande fiducia o meglio: la quasi sicurezza di riuscire ad impossessarsi delle corone del Regali Ospiti.

Inutile descrivervi i festeggiamenti di tutta Lisbona alle L. L. M. M. i Giocatori del Paulistano. Colossali! Sul campo di battaglia si diede convegno un pubblico enorme. Nonostante i giocatori portoghesi avessero sostituiti i tradizionali "immineos" con le giulime ed eleganti calzature per foot-ball, le L. L. M. M. partite a fondo sin dall'inizio, non hanno stentato a cogliere una strepitosa vittoria per 6 a 0, coronando trionfalmente la loro magnifica "tournee". Dal punto di vista tecnico il

gioco è stato una "brucandera" per i Re della Calciolandia, i quali si sono addirittura... pappati gli esterrefatti avversari.

Le L. L. M. M. ripartiranno stasera stessa a bordo del "Flandria" diretti al loro... Regal.

Lisbona è ancora sotto l'impressione della paurosa valanga di goals insueciti dai campioni locali: Subito dopo il gioco fu avvelenato da un portoghese legittimissimo il quale mi disse singhiozzando come un vitellino da latte: — "Que rulo! atê parece um sonho!! 6 a 0!!! Minha Nossa Senhora!!! Ah! Portugal em que cahiste (5 punti eschumativi). Ah! ah! ah! (8 punti come sopra). Tenha o coco que parece uma melancia gigante (12 punti e. s.)".

Quindi il poveretto, tra continue crisi di pianto, ha esclamato: "Chi è causa del suo mal planga se stesso... Troppo osarono e fritti fumo! Addio Patria!"

La stampa locale... beh! il resto ve lo dirò a voce al mio ritorno. Salutii."

LA PESCA DELLA "PORTUGUEZA"



Il portoghese — Desta vez não me mordestes!

ul. messe campali e consegne di medaglie di medaglie d'oro, di 1 chilo l'una, ai vincitori.

Renderemo pubblico il programma sudetto... appena ci verrà commentato. Campa cavallo che l'erba cresce. Intanto presentiamo, di tutto cuore, le nostre più vive felicitazioni alla balda Società Paulista di Canottieri.

TIRITERA A RIME OBBLIGATE

Oggi la Musa mia, Che a tratti spicca voli, Canta del paestrino Le vittorie morali.

Del paestrino che al Piata, Battuto e non mai vinto, Il suo vessil glorioso Fece garrire al vinto.

Del paestrino, superbo, Dominator di pale, Ch'èleva l'entusiasmo In su fino alle stalle,

Io canto in versi strambi L'immarcescibile Gloria, Sua schiava in ogni lotta Pur se il punteggio vorrà,

Oh squadra di Campioni! Del Calcio oh vera Martel! Sì forte, avanza, viola Del nemico le parte,

Sia pure moralmente Come ben usi fare, Non esser come le altre, Continua a farti onare!

Fa che la Musa possa Cantar (come di Roma La gloria e la possanza) La tua superba foma!

Imponi agli avversari La forza tua... gentile, Di' lor che la vittoria Dev'essere morale...

Di cortesia maestra, Se un calcio disumano Ti sfonderà la rete, Tu porgigli anche l'ono!...

Or basta. La mia Musa Già di volare ha smesso E mille scuse chiede Per il suo dire fossò.

Menestrello disoccupato.

Schizzi e profili

M. PACIENCIA "Anfibio"

Pavoneggiandosi su uno "skiff", Paciencia il "bicho", faceva pompa, sulla distesa d'acqua del Tieté, delle sue qualità d'esimio rematore. Il bel sesso ammirava e per ammirare a sua volta, Paciencia finì per dare una remata falsa che provocò il rovesciamento della esile imbarcazione ed un bagno involontario e comico del campione. Paciencia ha ancora la febbre per la rabbia allora sofferta...

RISO "Frigerio 2.0"

L'ottimo Riso dice che presto dovrà partire per l'Italia: è perciò che si è dato con entusiasmo alla marcia atletica. Egli non lo dice, ma spera di poter battere un giorno il Campione Olimpionico Ego Frigerio. Riso... attento a non far ridere!

INI-NEVEC "Tampinha"

Il redattore nautico del "Piccolo", che era stato... martirizzato e classificato come pazzo per aver concesso, nei suoi pronostici, ben 15 punti all'Esperia, ha riportato un grandioso trionfo come... "pilonesso" perché l'Esperia ha segnati ben 17 punti nelle regate di domenica scorsa. Invece, per l'allegria, è ereditato di 48 centimetri. Gli verrà conferita una medaglia d'oro 18 k. negativi.

Che "bicho" famico!

TRA GLI ESPERIOTI

La grande vittoria "azzurra" in Santos

Domenica scorsa, in Santos, si sono effettuate le grandi regate ufficiali promosse dalla Federazione Paulista delle Società del Remo. Scesero in lizza tutti i Clubs di S. Paolo e quelli santisti.

Si sapeva che l'Esperia non sarebbe stato un vero "cauja", ma non ci si aspettava certo che esso avrebbe fatto la magnifica figura che lo portò a conquistare in modo brillantissimo il 1.0 posto nella classifica generale, lasciando indietro di parecchi punti il quotatissimo C. R. T. Tieté, considerato imbattibile.

Su 12 gare cui era iscritto, l'Esperia ne vinse 7, collocandosi 2.0 in tre. Da aggiungersi quello che i "giornaloni" non hanno detto e cioè che alla "azzurra" furono tolti due legittimi 1.1 posti.

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.

Consultorio: R. Anhangabahu, N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

Ciò del resto è più che giusto. Ci che pretendevano gli esperiotti, di vincere tutto loro? Essi però si sono contentati? Sono tornati a S. Paolo delirando di legittimo entusiasmo e beati di aver lasciati a bocca aperta ed amara tutti i loro avversari. A quanto siamo vedendo, questa nostra cronaca è un po' troppo seria, ma non ce ne... pentiamo.

Non si può ridere esageratamente quando si parla di cose serie... E la vittoria esperiotta è stata una cosa ed un "caso" serio. Bravi azzurri! E brave anche le "azzurre" signorine! Brava perché le signorine Aristides con correndo alla gara riservata al sesso gentile, hanno sostenuta una ammirabile battaglia ed hanno fatto sì che la bandiera del loro club fosse issata ancora una volta, a segnale di vittoria, sull'alto pennone. Ed ora lasciamo il tono... pesante.

Ci consta che per festeggiare il suo trionfo l'Esperia darà una festa grandiosissima che durerà 3 giorni. Vi saranno competizioni atletiche d'ogni qualità balli, banchetti, fuochi artificiali, illuminazioni, sbandieramenti, processio-

PROFILI

IL "13 MAGGIO" DI CYRANO

Cyrano è riuscito a liberarsi del Fanfulla. (Cronaca locale).

N. CHICCA — (Criticone).

Quando, alle regate di domenica scorsa, vide — esso, lo sfilucato — che l'Esperia vinceva gagliardamente prove su prove, fu preso da una zola delirante e... si tolse dallo sguardo trionfante di lui, nevec.

ROSSI — "Banchiere".

Dicono che è stato il depositario di una scommessa fatta tra S. P. e N. C. in merito alle regate di domenica. Fino ad oggi il "banchiere" non si è fatto vivo, ma è bene notare che al Club esso si presenta solo alla domenica. Il vincitore dei 40... abbia quindi un po' di pazienza!

"GRUPPO DEL TAQUARA"

È formato dai critici... pessimisti e sono gli eterni scettici, i supernomidi... A proposito: quale sarà il loro atteggiamento dopo la strepitosa vittoria esperiata di domenica scorsa?

MENCARINI — "Bambù".

Appartiene alla comitiva del Taquara, è però in questa un elemento moderatore ed uno dei critici meno critici.

ZANONI — "Bagunço Re".

Zanoni il re della "bagunçada" esperiata fece domenica tanto e tale baccano da far svenire — nonostante... l'allenamento — qualcuno del suo... strepito Gruppo.

Il "bagunço Re" e la "bagunçada" tutta fecero il diavolo a quattro. Ad ogni vittoria "azzurra" era impossibile trattenerli: salti, url, capriole, balli, marce sulle mani, ecc, ecc.

La "bagunçada", per riposarsi, è stata a letto tutta la settimana.

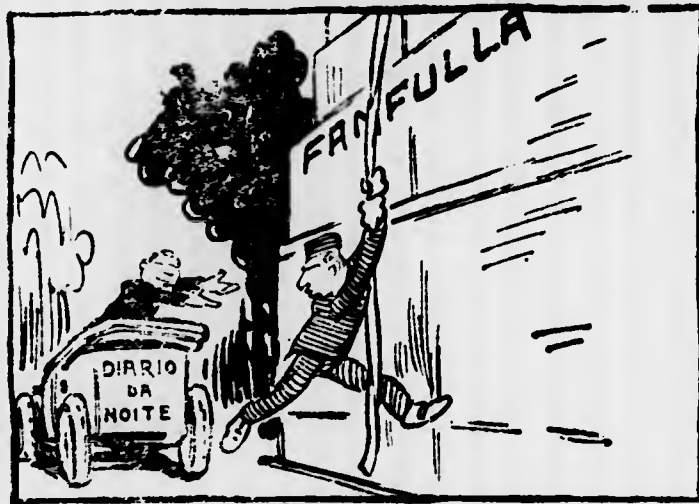
"LE SIGNORINE..."

I. P. e A. P., che facevano parte della comitiva dell'A. A. S. Paulo fecero domenica scorsa una frenetica "torcida" per il Club Esperia. Come si spiega tale atteggiamento? Sarà che "o falcho è un facto?"

MORANO — "Dott. Azzecca-garbugli".

È il cronista di nautica del "Fanfulla" e l'allievo di lui, nevec. Però, finora almeno, non ha molto brillato... Lo sa lui quanti "desaforos" gli ha fatti la "Gazeta"!

Morano si consola e dice: "Col tempo e con la paglia imparerò il mestiere e smetterò di dire f... (reddure)!"



Cyrano — Tardi: nei sempre in tempo!

STORIELLE

"AZZURRE"

I due mezzidattori nautici del due quotidiani italiani del mattino, rinviano, un giorno della settimana scorsa, sulle acque del Tietê, pavoneggiandosi nella loro bella uniforme di canottieri esperiati. Ad un certo momento furono raggiunti dalla nobilitazione delle signorine "azzurre" (per modo di dire perché sono bianche e rosse che è un piacere) ricevettero una... sfida. Manco a dirlo i due... campioni accettarono e — almeno è quanto dicono i giornali... — furono battuti!

Uno dei due "diaboli" si vendicò — dicono i maligni... — non dando il favore del pronostico alle esperiate signorine che avrebbero dovuto partecipare alle regate di domenica scorsa. L'altro fece ancora di più: assegnò alle... avversarie il "terzo posto"... Però... però... le simpaticissime "azzurre" vinsero magnificamente la loro prova e lasciarono con un palmo di naso i due sconfitti campioni i quali, ad onor del vero, furono perfetti cavalieri e si congratularono calorosamente con le... forti rappresentanti del sesso... debole. Ci consta che i due "nautici" hanno giurato di non... scherzare mai più con le "azzurre" e di fare le loro passeggiate solo nelle notti di luna.

Tra fantini e cavalli

Le corse di domani

Sembra che la nuova Commissione di Corse, voglia addirittura... schiacciare la sua precedente.

Per domani ha organizzato un programma "monstro", in cui distribuirà la non comune somma di 50 "pacotes".

Lazzareschi è gongolante perché crede sicuro che almeno 10 dei 50 se li "beecherà" lui, anzi, ha fondate speranze che invece di 10, saranno 12. Tutto dipende, però, dal fantino n.º 1: Salfute, che monterà l'unico avversario dei pensionisti di Ghuo Napoli.

Il dott. Ferraz è il candidato più quotato negli altri 10 "pacotes", poiché la rappresentante del suo "stud": Amiga, dovrà vincere anche se correrà in senso contrario, oppure con le due zampe posteriori legate. Peccato che in gara vi sia un "Boi" che non ischerza!

Nel premio "Titling" avrà il debutto di Printer, un bel cavallo inglese, figlio di Lorenzo e Ioula, ma siccome siamo ormai avvezzi a vedere le "schiaffiate" di tutti i debuttanti stranieri, tanto lo si può pronosticare come il facile vincitore, come l'ultimo ad arrivare.

Salfute avrà campo di svolgere tutta la sua abilità, poiché in otto corse, monterà 7 concorrenti.

Peccato che non ne potrà montare... nove, perché se uó... me la saluta lei che "performance!"

Nel premio "Bombarda" la "scuderia" Crespi sarà rappresentata da due dei suoi baldi difensori: Pichiman (che un quotidiano ha... trasfor-

CONTRO LE MALATTIE DELLE SIGNORE

Uterogenol

Meraviglioso medicamento

mato in... Pecincha; che sia diventato turcos?) e Falcho; ieri all'Ippodromo ancora non si sapeva quale dei due Grene avrebbe montato. Alcuni dicevano Pichiman, altri Falcho, e noi, che siamo più prodighi, glieli faremo montare tutti e due. Va bene così?

A chi non gioca, diamo i seguenti pronostici:

Amiga — Boltatú.

Bibelot — Jurca.

Kaloolah — La Fogata.

Fox Simon — Ben Hur.

Panurgo — Guluda.

D. Quixote — Aruboya.

Pichiman — Falcho.

Printer — Fendal.

Vacceplano.

I GIOCHI DI DOMANI

In proseguimento del Campionato Cittadino di Calci alle Palme, avremo domani i seguenti omicidi combattimenti: (Pacha!)

A. A. DAS PALMEIRAS x C. GERMANIA

C. A. YPIRANGA x AUTO F. C.

Pronostici: È bene che il Palmeiras vinca il suo gioco se no... minaccierà la scissione. Ma siccome il Germania è a sua volta dissidente, rimandiamo il pronostico a tempi migliori.

L'Ypiranga è capaccissimo di vincere, di pareggiare o di perdere. Tutto dipende da quello che saprà e vorrà fare l'Auto.

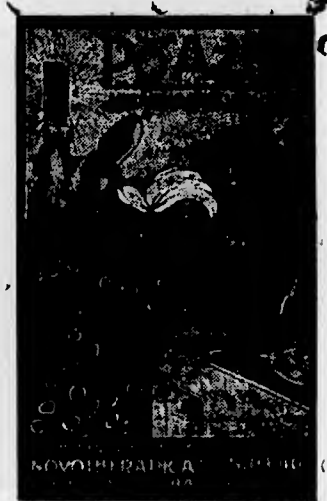
Pronosticare meglio di così è impossibile.

SERRERIA E CARPENTERIA

VIRZI

RUA LIBERO BADARO, 31

Tel. Central 2284 — S. PAULO



Telegrammi in francesi

A le *Munifique* — à cuidada de la "Fanfulla", S. Paulo —

Quand j'ai lu que la chose marche, que la chronique du "Fanfulla" est espalhafatense — j'ai dit à Schirani, à Bordani, à Quartieroni et à tous les autres nostros amis en "oni", que c'étoit arrivé le jour de la gloire et de la beuce.

En menos que se dice, s'est fait un banquet.

Nous avons fu toutes les bouteilles de l'Ostérie du Gombro, et, après la sbornie, s'est levant en pieds notre ami Temistocles qui ha dit beaucoup de fregnaces et qui a terminé son discours ainsi:

— L'étoile du Rotellin ne tramonte jamais! Pour la grandeur de l'Italie et pour le progrès de toutes les ostéries de Rome vive, toujours, le Fanfulla!

Commarida até as lagrimas, je me suis levanté et j'ai dit le plus grand discours de ma vie:

— Merci!

Dans ma contentesse il y a une nuage!

Pourqué tu veus retourner en Italie?

S. Paul c'est bien amusant!

E' muito melhor être chefe du Fanfulla a S. Paul, que millionnaire en Italie!

Reflecte sur cette grave verité et repond-moi! Po-

GLI "URUBUS"

E' ricominciata la campagna degli interessati contro il "Pasquino". (Cronaca locale).



Il *Munifico* — Ci hanno informato male: mi pare che sia più vivo di prima!

rém, dans la supposition de ton retour, j'ai avisé tous tes amis les princes romains.

Ils sont far de soi même. Un m'a dit:

— Mais c'est vrai? No tre Muni verient? Quelle félicité pour nous!

Et m'a assuré que pour célébrer ton retour ils feront une grande pondega avec un coccir à le renard, que est la pequena vulpe!

Il faut que tu apprends à cavalquer avec la giachet rouge! Pour toi srrò un peu ridicule; ma la giachet rouge c'est necessari! E si tu rient a Rome, mai j'ai dois aller a S. Paul?

Laissons Gate! Moi je me traure muito bem ici porqué le vin est tant barato!

R. Otellin.

TUTTI ACCATTONI!

PARLANDO CON UN PROFESSIONISTA

Gli arresti eseguiti in massa dalla polizia, che ha fatto delle grosse rotale dega accattoni che infestavano il centro della città, hanno avuto un effetto sorprendente: di accattoni non se ne vedono più! Tiriamo finalmente, il fiato!

Ieri, però, ne abbiamo visto uno: un professionista dell'accattongaggio che è venuto in relazione per fare una "sobrieta protesta".

— Quello che si sta facendo contro di noi — ci ha detto — è una grave ingiustizia. Chi è contro gli accattoni è un nemico della civiltà!

— Come? Come? nemici della civiltà siete voi altri!

— No, no! Mi ascolti bene e vedrà che ho ragione!

L'accattone è l'emblema della società moderna. Chi non vive accattando? I deputati non fanno nel loro collegi gli accattoni di voti? le fanciulle uanette non accattano fidanzati? i partiti politici non accattano adepti? voi giornalisti non siete accattoni di lettori e abbonati?

— Evvia, roba vecchia!...

— Ma eterna, messere! Perché arrestano noi e non gli avvocati che elemosinano i clienti, gli assicuratori che mendano affari, i mille membri di comitati di beneficenza in quotidiano servizio di accattongaggio?

— Son frotole!

— Frotole? No, no! la maggioranza di noi accattoni è vittima delle necessità sociali.

Un amico mio che faceva l'imprendario teatrale è fallito dopo che la Light ha ridotto il

servizio della luce elettrica. E adesso mendica come me.

Un altro fabbricava le forcine per la pettinatura delle signore; ma, dopo che è venuta la moda dei capelli alla "garçonne", è rovinato e... mendica.

Conosco una donna che faceva la "cocotte", ma, per la concorrenza delle signore per bene, si è ribotta a mendicare!

— E con questo che cosa volete dire?

— Che bisogna lasciarli mendicare come prima, in nome dell'ordine e della moralità.

Noi siamo la consuetudine, la loggia della vita, la necessità della strada, il simbolo dell'evoluzione, guai a quella civiltà moderna che non brulichi di accattoni. Vada a Parigi, a Londra a Berlino, a New York, ne troverà assai più che a S. Paulo. In Russia gli accattoni hanno il governo, negli Stati Uniti, con tutti i loro miliardi, l'accattongaggio è la forma politico-finanziaria con cui si chiede pelantemente la riscossione dei crediti in Europa... E non basta...

— Ah no, basta! fatevi la carità di...

— Vede che anche lei domanda la carità di qualche cosa? Ma, siamo tutti, tutti accattoni!

E se n'andò con aria fiera al riposedato.

INNOVAZIONI!

La cronaca del "Pasquino"

Il "Pasquino" che non vuol essere da meno del grande "trentenne" ha "scritturato" un abile cronista il quale, nella prossima settimana sbroderà su queste colonne le più sensazionali istorie dai sequenti titoli:

Come, quando e perché Martin perdé la cappa e... qualche cos'altro.

L'amore è commo zaccaro e i baci possono essere amari!

Come andò che lei se lo prese e lui ebbe a darlo.

Il poema, la passione e la morte, senza miracoli.

Detto Nazareno Oroci

Chirurgo del Sanatorio Sta. Caterina. — Amico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Med. Un. — Residenza: Rua Augusto 529. Telef. Avenida 887 — Consult.: Rua Direita 14 A. Sobrelaje, ss. 14 e 18. Telef. Cont. 2287. Sáb. 3 alle 3.

Atende solo a le specialidades.

NELL'ASSICURARE LE PROPRIETA', STABILIMENTI BANCARI COMMERCIALI, INDUSTRIALI, BADATE SOPRATUTTO ALLE GARANZIE MATERIALI E MORALI, OFFERTE DALL'ISTITUTO ASSICURATORE E NESSUNO ISTITUTO PUO' OFFRIRNE DI MIGLIORI CHE LE

Assicurazioni Generali Venezia Trieste

RUA 15 DE NOVEMBRO, 43 — S. PAOLO
AVENIDA RIO BRANCO, 25 — RIO DE JANEIRO
RUA 15 DE NOVEMBRO, 179 — SANTOS

CON LE MOLLE...

Dai telegrammi del Piccolo: "Era noto anche perché mangiava come un gigante; aveva l'apparato digestivo e gli altri organi doppi".

Che fenomeno! L'u indviduo che aveva due pance? Due cuori? Due fegati?

E non lo facevano vedere nei buaccioni del fenomeno viventi? Quanti danari non avrebbero incassato se, accanto all'omo... degli organi doppi (!), avessero fatto vedere anche il cedatore del "Piccolo" che scrive di queste amenità!

L'u lettore ci scrive per protestare contro la presa in giro che abbiamo fatto contro il clarinetto Mozart e contro i gloriosisti che gli hanno fatto una piramidale pubblicitaria.

E dice: "Mozart è appena, appena un individuo dotato di forza ipnotica, come Mesmer & Plkmanu, come tanti altri privilegiati del sistema nervoso attivo".

Ma come? C'è anche un sistema nervoso passivo? Ma quante corbellerie ci dicono gli spiritisti quando vogliono difendere le loro conclusioni!

Il cronista del Fanfulla è diventato più pittoresco della foresta imbalsamata.

Giorni sono parlando di un "chauffeur" che non riusciva ad imboccare via Conselheiro Crispiniano, ha scritto:

"E' avvenuto nelle prime ore di avanguardia un grave fatto che non cessa di essere tale e di meritare la più aperta riprovazione anche se non ha avuto le mortali conseguenze che avrebbe potuto avere."

Un grave fatto e che non cessa di essere tale anche se non ha avuto conseguenze mortali, non ci era ancora stato dato di leggerlo!

E continua: "Zingheggiando (evviva il futurismo!) lo chauffeur si trovava in tali condizioni di così evidente ubbrietà, che non riusciva a mantenere la macchina nel mezzo della strada."

Ma è proprio necessario che un chauffeur mantenga la macchina nel mezzo della strada? Anche se va a sinistra o a destra non c'è nulla di male!

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie, Ostetricia. Con. dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — Rua Vergueiro, 287 —
Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riun. di Roma. Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (grosso).
Telefono Avenida, 145
CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE delle SIGNORE

ROBA VECCHIA



Brutius — L'invenzione della conservazione delle salme? E' roba vecchia! Nessuno, più di me, è, da tempo, capace di tenere in piedi dei "cadaveri"!

Purché non vada sul marciapiedi a luvettare i pedoni o contro le mura per fracassare i clienti...

Não é?

Nella cronaca sportiva del Fanfulla del giorno 13 si parla di Firpo che ne dice sul conto di Dempsey delle belle; e, fra l'altro si legge:

"Si vede che Firpo sta sbarando" in Nizza tutto lo spirito habottigliato in Buenos Aires prima della partenza, ma bisogna farsi il sollecito per ridere alle rotolomontate sciocche del Toro della Pampa!"

Senza commenti!

I nostri classici del "Piccolo" in tal guisa si sono espressi parlando dell'arresto della comunione Arleite:

"Non gli per informare, come vorremmo", il pubblico che essa è stata ripressa in libertà."

Vorremmo? Evviva Massimino!

E in seguito:

"Il nome di famiglia è stato invece "troppo supicato" da quello d'arte perché uno sbaglio non sia bello."

Visto che il nome di famiglia è stato... troppo supicato, pare ben... lecito uno sbaglio!

E prima di finire:

"Ha provocato le rettifiche di alcune gentili onomime che non "gostano" avere nulla di comune con lei".

Visto che non... "gostano", hanno fatto benissimo a rettificare!

L'ineffabile "Sor Ulisse" del Fanfulla, parlando delle corse della Moega ha scritto anche questo:

"La corsa però che ci ha meravigliato e non possiamo fare a meno di rincararla".

E bravo! E grazie tante! Ma se non rimarrei quello

che meraviglia che cosa vuoi mai rimanere?

E il buon Calceaterra continua:

"Si è visto arrivare "Meuino" con "facilità mandita".

Una facilità... mandita? Mai sentito dire!

E il nostro Calceaterra parlando di "Menino", dice ancora:

"E' possibile una così sfacciatata differenza", da una settimana all'altra?"

Che un "Menino" mostri una "differenza sfacciatata" è proprio un "sem vergogna"! Quanta "sfacciataggine" in me... cavallo!

Anche questa è... "mandita!"

Le Balle del Fanfulla

Torna in ballo il Re del Madagascar

NUOVE SPERANZE

Dopo un po' di tempo, il "Fanfulla" è tornato alla carica sulla pazzia questione della successione del Re del Madagascar che avrebbe, secondo le chiacchiere dei famulloni, lasciato m'eredità di otto miliardi (nospede!).

La questione dalla cronaca... locale (vi sono degli eredi anche a S. Paulo!) è stata portata nella sezione dei telegrammi.

E si è detto che sono già state pagate dalla Banca di Londra, a solo titolo di interessi, la bellezza di 17 mila lire sterline. Le speranze sono rifiorite nel

Prof. Dr. JUAN FRANCISCO RECALDE

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della B. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Bacci. — Operatore e prof. della facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie.

Residenza: R. Oubatão, 120 — Tel. Av. 981.

cuore degli eredi di S. Paulo.

Su questo argomento riceviamo questa lettera:

"Pasquino del mio cuore,

Ti meraviglierei; ma sono anch'io un erede del re del Madagascar.

Un mio nonno non so so Bonino o Bonetto, tanto, egli era Dio Ane lono, è partito un bel giorno da Lucca e non si è mai più saputo niente di lui.

Prima che io lasciassi la mia bella Lucca per venire a cantare a S. Paulo, mi dissero che quel mi nonno aveva fatto una grossa fortuna sposando una nera del Madagascar. Niente meno che la Regina!

Adesso leggo nel Fanfulla che si tratta di lui che la fortuna c'è e che fratta molte migliaia di lire sterline. E che mi dici, dici?

Io non voglio andare dal Console per farmi iscrivere fra gli eredi! Voglio andare in Italia e trattare i miei interessi da me.

Ti annunzio, perciò, che presto vado a Lucca per fare le pratiche per avere la mia parte della torta del Re del Madagascar.

Saluta, perciò, gli amici e di che mi tengo a loro disposizione a Ponte Moriano.

Brado."

QUERIS A SAÚDE?



11.0 Comandamento: Non dimenticate di bere il Ferro China Bislerti!

L'altalena del Franco

— "Del franco hai visto, o Nicc, le tragelhe vicende!
Anch'ej talora scende,
si' saldo non é piu'!"

La donna irata dice,
senotendo il viso mesto:

— "Sì, s'abbassó un po' presto,
ma dopo tornó su".

PASQUINO MONDANO

DENTI E ADDENTELLATI

La Casa Krupp lancia un nuovo prodotto: i denti di acciaio.

Le dentiere d'oro costavano troppo. La Casa delle "Berle" ha pensato di surrogarle con le dentiere di acciaio, naturalmente "temperato" per gli individui poco... temperati nel mangiare.

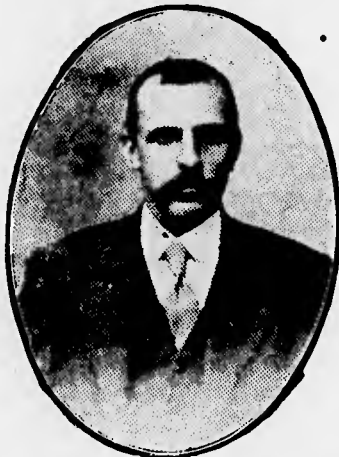
D'ora in poi chiunque potrà avere la bocca di ferro come i cannoni, e chi ha della ruggine con qualemno, sarà facilmente in grado di fargliela vedere mostrandogli i denti. Come dentifricio insuperabile, si consiglia la carta smerigliata.

Auguriamoci che la famosa Casa Krupp in concorrenza col dott. Woronoff, voglia proseguire a dedicare le sue attività ad altre produzioni benefiche per gli uomini, utilizzando magari tutte le verghe di ferro e di altri metalli di cui dispone nelle proprie officine.

Così, ad esempio, potrebbe costruire garretti e muscoli di acciaio per coloro che si dedicano allo sport, piedi di piombo per cassieri, memorie e stomaci di ferro per i sofferenti di amnesia e dispepsia, facce di bronzo per gli uomini politici.

Ad ogni modo, è certo che il Presidente del Consiglio di uno Stato europeo che in que-

FIGURE DELL'INTERNO DELLO STATO



Costantino Frandi, di Rio Claro

LA CORSA AGLI AUMENTI



IL PADRONE DI CASA — Nella corsa agli aumenti arrivo sempre primo!

sti tempi ha molto da fare, non contento di possedere una tempra d'acciaio, si è affrettato a scrivere alla Casa tedesca per avere un pugno di ferro di ricambio.

BANCA POPOLARE ITALIANA

Per portare il capitale azionario della Banca Popolare Italiana da 5 a 30 mila contos è partito, in viaggio di propaganda per l'intero dello Stato, il ragioniere Atterico Angelini, proemnatore della suddetta banca.

Date le speciali qualità dell'Angelini e dato il grande favore che l'iniziativa della Banca Popolare ha trovato in tutti i ceti delle nostre collettività, siamo sicuri che il successo più completo arriverà alla sottoscrizione della nuova serie di azioni.

ISPETTORATO DI EMIGRAZIONE

Ci si comunica che l'Ufficio dell'Ispettorato dell'Emigrazione Italiana per il Brasile sta ora funzionando in Avenida Brigadeiro Luiz Antonio n. 121 (Tel. Central n. 4706).

LEGA LOMBARDA

Si annunzia per questa sera, nei saloni della Lega Lombarda una grandiosa festa.

Concorreranno alla riuscita della festa, l'ottima "troupe" comica Laterza, che rappresenterà la bellissima commedia "Il pugilista per amore", vera fabbrica di risate, la cui parte principale sarà sostenuta dal piccolo Raffaele Laterza, di 6 anni, abile nonché nobile imitatore di S. Maestá Chicharrão I.

Rallegrerà la bella festole, ciola l'attimo ed eccentrico Jazz-band "Guayann", che promette delle strabilianti novità.

Pol si danzerá.

SOCIETÀ DI BARRA FUNDA

Con una festa famigliare si è solennizzata ieri sera, alla Società Operaria di M. S. di Barra Funda, la ricorrenza del 1.º Maggio, festa mondiale dei lavoratori.

Fecce un brillante discorso commemorativo il prof. Antonio Plecanolo; poi, dopo la recitazione del bozzetto drammatico "1.º di Maggio", si iniziarono le danze che si protrussero sino a tarda ora.

LUTTI

Si è spento, vittima di un disastro automobilistico, il Sig. Luigi Simi, figura distintissima del nostro ambiente sociale e importante commerciante.

Alla famiglia in tutte le nostre condoglianze.

Ai funerali, che riuscirono una imponente dimostrazione di stima e di affetto, intervennero molte personalità della nostra colonia.

In ancor giovane età è deceduta la signora Lina Lahoz, distinta artista di canto, che aveva brillato ma diecimilanni fa, in varie compagnie di operette. Al consorte, maestro Ernesto Lahoz, le nostre condoglianze.

Dopo lunghe e prolungate sofferenze è morto nella sua residenza all'Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 262, il signor Capitano Pedro Masi, industriale paulistano.

Le nostre condoglianze alla famiglia in lutto.

VERSO LA PATRIA

Partiranno, in questi giorni, numerosissimi nostri connazionali per l'Italia in viaggio di svago e di piacere.

Fra i tanti partiti ricordiamo:

— Il Sig. Aleardo Borin, industriale paulistano, accompagnato dalla sua signora;

— il Sig. Luigi Gasparotto, commerciante, assieme alla sua figliola signorina Giovannina;

— il Sig. Giuseppe Castiglione, agente di affari, accompagnato dalla sua signora e dal figlio Armando;

— il Sig. Rocco Mosca, negoziante sarto.

ARTI GRAFICHE

I signori Garuti e Romiti ci comunicano che hanno fondato, in via Lavapés n. 06.A, una Tipo-Litografia, specializzata nella confezione delle etichette in alto rilievo. Anguri.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

La Agenzia Lilla ci rimette l'ultimo numero del "Messaggero do Lar", che reca bellissimi disegni per ricami e biancheria, e il numero di Maggio del "Men Figuriao" con eleganti modelli dell'ultima moda femminile.

GLI ITALIANI IN BRASILE

Martedì scorso al teatro del Liceo del Sacro Cuore di Gesù è stato proiettata la magnifica film "I figli d'Italia oltre il mare" accuratamente girata per conto della "Independencia Omnia Film" nella ricorrenza della commemorazione del cinquantenario dell'arrivo dei primi nuclei di coloni italiani nello Stato di Santa Catarina.

Specialmente ammirabile l'opera di collaborazione fatta dagli italiani per il progresso dello Stato di S. Catarina. Annunziata pure l'opera "Indefesa" spesa dai Salesiani in pro' dello sviluppo di quella nostra colonia, specialmente per la fondazione di scuole, istituti e chiese. Tutta insomma, chiaramente dimostra che la colonia italiana ha saputo tenacemente costruire là dove era il deserto.

PROFUMI BERTELLI

Trovati in S. Paulo in viaggio di propaganda e di affari il signor Mario Morioni, rappresentante della celebre ditta A. Bertelli e C. di Milano, che, come è noto, è la produttrice del più famosi profumi italiani.

Il benvenuto; con l'augurio di ottimi affari.

NOZZE

Si sono realizzate, mercoledì scorso, le bene auspicate nozze del cav. dr. Costaldie Comenale con la signorina Delia Scarpa, figlia del noto industriale sig. Nicola Scarpa. Felicitazioni ed auguri.

BELLE ARTI

Verso la fine del mese in corso verrà inaugurata la Prima Esposizione Annuale di Belle Arti nel Palazzo delle Industrie.

La nobile gara alla quale sono stati invitati tutti gli artisti di S. Paulo è stata promossa dalla Società Artistica "Gioventu' Paulistana".

ALTRI TEMPI!

Nell'archivio della "Cassa Mutua de Pensões Vitaticas" d'infelice memoria — si conservava questo prezioso cimelio:

Nel lunchetto, tenuto a Parigi nella Galleria delle macchine, sedettero a mensa quarantamila "mutualisti". Figuratevi, quindici chilometri di salviette, una colonna di due chilometri di piatti, centovei delinquenti bicchieri, tremila e quattrocento "maitres d'hotel".

Forono serviti tremila litri di aperitivi, ventimilaquattro bottiglie di vino, quindici mila di birra, semila di latte, diecimila di acque minerali, cinquemila di champagne, e quattromila mezza bottiglie di liquori.

Per trasportare i soli stocchini, di cui si poteva fare una catena di tre chilometri e mezzo, ci volle un esercito a mano.

Come si vede a quei tempi non si conosceva la crisi.

A. S.

COMUNICATI

Azzecca-Garbugli

E' inutile che vi sforziate: non entrerete mai nelle grazie di nessuno perché ormai tutti conoscono il vostro passato.

La verità vera è che ispirate a tutti soltanto un profondo senso di compassione.

Antonino.

QUEREIS A SAÚDE??



Un bicchierino di Ferro-China Bisleri, prima del pasto, garantisce la salute.

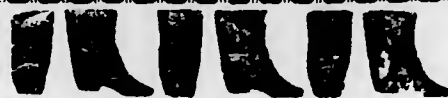
Malattie degli OCCHI
Prof. D. G. Melis
 Professore della R. Facoltà di Medicina e Oculista delle
 R. R. Cliniche di ROMA e PADOVA
 Esperto della Vista. Opera con la massima
 cura radicale gratuita del TRACOMA
 Rua de Rio Branco, 43. Tel. Cid. 2550.
 Cons. 9-10 e 2-4 pom.

Selroppo Pagliano
 depurativo ideale del sangue e dell'organismo.

SANTOS
HOTEL BELVEDERE



IL 1.º MAGGIO A S. PAOLO



La festa dei lavoratori, ormai sanetta in tutti i calendari del mondo, meno in Italia, fu solennizzata in S. Paolo e dintorni con grande fervore.

Riposarono ieri, in letizia, tutte le persone che si stancano sette giorni della settimana nel guardare quelli che lavorano.

Non abbiamo la pretesa di elencarli tutti, ma non vogliamo non ricordarne parecchi, almeno oggi, a totale loro glorificazione.

Riposarono e festeggiarono la grande festa del lavoro tutti i padroni di casa che lavorano... un giorno al mese per stendere le ricevute delle pigioni; tutti gli azionisti delle grandi imprese, ferrovie, frigorifici, società di navigazione ecc.; i detentori delle cedole dei prestiti al governo di qui e al monte pio di là — tutta gente che ha il collo al pollice ed all'indice in forza di servirsi della forbice per tagliare i **coupons!**

Sono stati anche in festa tutti i nipoti che hanno avuto la fortuna di avere uno zio milionario che si è ricordato di loro; i parecchi **felizardos** che l'hanno imbroccata comprando un biglietto fortunato della lotteria e gli eredi della "tante" che ha accumulato tesori esercendo, in vita sua, delle case... da the!

Sono pure stati in festa anche i fentanos che riposano tutto l'anno e lavorano soltanto di carnevale... per divertirsi!

Non è quindi da fare nessuna meraviglia se la giornata di ieri ha avuto tanti devoti festaioli.

Ne riposarono uno di questi lavoratori... del lavoro fatto che ha l'abitudine, tutti i primi maggio, di portare un cero alla Madonna della Penitencia e di fare, con grande devozione, la sua preghiera:

— Madonna mia, fa che la empegna duri! Non permettere mai che trionfino le idee dei novatori che vogliono il lavoro esteso a tutte le categorie e classi sociali. Io ho sempre vissuto senza far niente. Tutto al più ho fatto delle chiacchiere e delle maldicenze quando era assiduo del Caffè Guarany. E se vogliamo sono anch'io un lavoratore — un lavoratore della chiacchiera!

Madonna mia, io non mi sento né mi dolgo del passato; ma non permettere che l'avvenire sia diverso!

Accendeva il cero; poi se ne veniva a piedi in città, ammirando gli eccelli che vivono senza lavorare e le miserie che fanno lo stesso.

Ma se gli capitava di imbarcarsi in qualche processione di formiche, le calcestruva spietatamente quasi volesse stogare tutta la sua bile contro le tenaci rappresentanze del lavoro.

E finiva la sua giornata al Guarany — ma il primo maggio essendo la festa dei lavoratori, non diceva una parola.

Diamine, non era il lavoratore della chiacchiera? E quel giorno non poteva, non doveva riposarsi?

Quando, non era il lavoratore della chiacchiera? E quel giorno non poteva, non doveva riposarsi?

Quando, non era il lavoratore della chiacchiera? E quel giorno non poteva, non doveva riposarsi?

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

Selroppo Pagliano
 il più efficace dei purganti

PICCOLA POSTA

MILANO — Quando da qui hanno telegrafato a Martinelli quello che pubblicavano i giornali circa il suo intervento nella questione emigratoria, il Grande TTE è andato a trovare Rotellini e gli ha dato una solenne tirata d'orecchi. — Chi li ha pregato di mettermi in questo pasticcio? Rotellini per tutta risposta ha detto: Se il "Piccolo" ha un negoziatore dell'emigrazione da proteggere, anch'io voglio avere il mio! Sei capitato tu o adesso "aguenta"!!

La cosa più stupida della permanenza a Roma di Martinelli e dei suoi colloqui con De Michelis e Mussolini è la circostanza che Plego Belli, il famoso capo dell'Ufficio Stampa della Nave "Italia", ha dovuto ingoiare un rospe grosso come una casa! Ricordate i violentissimi articoli scritti in Italia contro Martinelli e Vella e le villanerie commesse a Rio?

Martinelli, intanto, è chiamato, consultato e "pregato" di sottoscrivere alle azioni dell'Istituto di Credito e di fare la propaganda...

Come soddisfazione morale non poteva desiderarne una migliore.

SUCIO PICCOLO — Noi abbiamo assistito alla scena. Tutto il Consiglio si è inginocchiato davanti a quella persona, pregandola di accettare la carica e si è messo a piangere quando ha visto che l'altro teneva duro. Senonché il direttore vedendo le lagrime riempire la sala e minacciare di trasformarsi in un fiume, ha finito per cedere.

Posi avvenne la nomina.

TRE PENTINI — Sentite un nostro sincero consiglio. Dopo l'offensiva sentenata dalla "Tribuna del Sahara" non vi resta che selogliervi ed aderire al fascismo. Ci scherzate? Brurruttieri Pimeri vi polimerizza appena tentate di metter fuori la testa. Un giornale quotidiano? "La Difesa" poi? Ma lasciateci stare. Anche, Uh! Baldo ha detto: — Questo poi no! Anche a costo di mobilitare venti — "Selopero", non lo permetterò mai!

METOCI — Favorite passare urgentemente in amministrazione per interessi vostri particolari.

MANICOMIO — Beivo lei! Ma se va a visitare Inquery, reagisce se qualche pezzo ha insulentece?

E se dia un po' hanno reagito i fascisti che hanno visto l'effigie di Mussolini nella... tetra? Hanno reagito i deputati locali che sono stati presentati armati di trombone come tanti briganti?

Hanno reagito i calabresi

**SANTOS
HOTEL BELVEDERE**

che si sono visti battezzati col nome di masnadiero?

Ha reagito il Presidente che si è visto paragonare con il fallito delle Feste di Piedigrotta?

E vuole che ce la prendiamo noi?

Ma quelli sono degli spazzafurai e del vuoncessi! L'uno è fallito; l'altro è qualcosa di peggio!

VORONOFF — L'ex banchiere si dibatte con un grave dilemma: trattare gli affari a S. Paolo e vivacchiare come un vecchietto o ritornare in Italia per fare la cura della gioventù?

Si sa che tira più un capella di donna che centomila paia di buoi; ma pare che, nel caso del banchiere, prevalga l'interesse sulle glorie della rinovata giovinezza.

Pare che nemmeno la conferenza, dove il pesce è stato portato agli onori del giorno, sia valsa a far decidere il veterano a prendere una decisione in favore di una rinovata giovinezza.

TORNIOVALHO — Siamo andati a trovare il direttore del "Piccolo" per presentargli le nostre condoglianze per la sua morte e per quella del suo giornale che Bruttius Puttteri ed i satelliti del "Fanfulla" gli vanno insistentemente e sinceramente (di ciò non vi è dubbio) augurando. Credevamo di vederlo afflitto e, invece, era più allegro del solito.

Ma, gli abbiamo chiesto, non l'impressiona questa campagna insidiosa che tenta di scuotere la fiducia del pubblico? — Mal più' ci ha risposto, lo debbo anzi accendere un mozzico a qualche madonna perché ispiri gli avversari a mantenersi sempre in questa convinzione. Guai se essi avessero avuto la convinzione contraria e cioè quella della lotta ma senza affermazione del giornale. A quest'ora avrebbero escogitato dei mezzi anche più' radicali di quello della famosissima querela per la quale il "tiro salin pella coltura!" Sono ora-

mai quattro anni che ogni 15 giorni fanno annunciare la nostra morte. Quando lo compaera, il "Piccolo" aveva una officina che costava sì e no dieci contos, tirava 800 copie (il doppio di quello che l'ira oggi l'organo fascista del deserto) ed aveva un bilancio mensile di tre contos de réis. A furia di augurare e di annunciare la nostra morte ogni settimana, siamo arrivati a mettere insieme un'officina che vale più' di mille contos, stampiamo quasi quanto il trentenne assertore che abbiamo clamorosamente invitato in moltissimi paesi dell'interno ed il nostro bilancio di entrate mensili s'avvia sugli ottanta contos de réis. Ancora un anno di auguri di morte e non sappiamo noi stessi dove andremo a finire, già si parla di un "prelo"... ma non voglio dire di più'. Aspettiamo qualche altro annuncio... fate bene.

Del resto questo continuo pensare alla nostra morte si spiega con l'antico detto: — "mors tua, vita mea!" La morte del "Piccolo" significherebbe la risorsa, il respiro di sollievo, la pace, ecc. ecc. per gli altri.

Ecco un breve calcolo di quello che il "Piccolo" ha sul bilancio del "Fanfulla". La Parte: Spese in più': a) Il dono agli abbonati della "Domènica del Corriere" a cui non pensavano certo quando erano soli, costa 150 contos all'anno! b) Aumento di servizi telegrafici e cioè Agenzia Havas che prima non avevano, 5 contos al mese, che fanno sessanta contos all'anno! c) Soprapprezzo pagato all'United per avere la esclusiva delle... delle, tre contos al mese, vale a dire trentasei contos all'anno! d) Aumento delle paghe (non ricordate le 6 misere paguette e le 8 di quando era solo?) con relativo aumento di carta in ragione almeno di 12 contos al mese, cioè circa 150 contos all'anno! e) Aumento di redditi vincenti e restanti, inclusi spedali, stipendi accresciuti ecc. non meno di 5 contos al mese, cioè sessanta contos all'anno! Aggiungetevi una altra cinquantina di contos di spese varie extra, rese necessarie dalla concorrenza ed avete in cifra tonda una spesa maggiore annuale di più' di cinquecento contos!!! Sacrosanti, se la matematica non è un'opinione!

Ma non basta. Questo è il danno emergente. Vediamo il danno cessante che rappresenta la: Seconda Parte.

Della cifra mensile di circa sessanta contos che il "Piccolo" fa di reclame, volete ammettere sì o no che almeno almeno un 30 o/o è sottratta al "Fanfulla"? E sono duecenti contos circa all'anno. Dagli ottomila e più' abbonati che il "Piccolo" ha nell'inter-

no, volete o no ammettere che il 50 o/o è tolto al "Fanfulla"? E sono altri cento sessanta contos! Una piccola botte alla vendita e qualche altro annunciatore e se non ci arriviamo ai 500 contos poco ci manca!

Con queste cifre alla mano, è facile persuadersi che non hanno tutti i torti coloro che ogni cinque minuti augurano la morte del "Piccolo".

(Se non che il "Piccolo" ha la pelle dura ed ha tutta l'intenzione di arrivare dove si è proposto di arrivare.)

Per Giugno si stanno preparando dei miglioramenti sensazionali!

FARINACCIANO — Conosciamo perfettamente la manovra del fascio locale per l'affare della nomina senatoriale. Siccome tutti i saloni fascisti fluiscono in gloria monetaria, essi stanno gettando abilmente le reti per pescare grosso: loro qui ed il capo leggh' a Roma. Vi sono delle corrispondenze interessantissime! Non sappiamo se il candidato senatore abbia già ricevuto delle "facundas"! E' probabilissimo! Se non le ha ricevute, le riceverà. Senonché egli non è tanto ingenuo quanto Michelangelo, Romolo, Gerardo Meschin, Bruneri e il Moro di Venezia pensano.

Egli, in giro, non si lascia prendere da nessuno.

E' degno di nota il tentativo di speculazione che si è ripetuto già un'altra volta, con un altro coloniale a mezzo di un avvocato che sul più' bello scappattecchiava sempre dalle mani!

Quando avranno ben spremuto l'attuale candidato, cominceranno con un terzo.

Viceversa vi possiamo assicurare che non sarà certamente né per il loro lavoro, né per le loro indicazioni che sarà fatta la nomina.

C'è in S. Paolo, o per lo meno c'è stata fino a ieri, una persona incaricata di fare parecchie inchieste e parecchi studi: è una persona assai seria e che conta molto a Roma...

TANTUM ERGUM — Casa dite mi? Giovanetti? Di nuovo a S. Paolo a fare il giornalista? E per conto di chi?... Ma non ci crediamo nemmeno se lo vediamo! Quello sta benone e se ne stupisce della colonia. Sta a Genova e col caffè si è fatta una posizione di prim'ordine.

Che debba venire qualcuno lo sappiamo, ma Giovanetti no.

E' certo, però, che Goela e Paol "andam molto nervosus" da qualche giorno. Forse avranno saputo che nel campo avversario... Ma ne parleremo un'altra volta.

CARINCA — Serpentina, l'roma della rivoluzione, trovandosi attualmente a Buenos Ayres e fa il giornalista.

S'è fatto crescere la barba, si veste con la ricercatezza

Figure coloniali



G. Palvatini, direttore della Banca Popolare Italiana.

di un "almofadinho". Si fa vedere nei ritrovi eleganti, accompagnato da un grosso cane con la coda mozzata, e frequenta di preferenza le artiste di teatro, che illustra non solo nei giornali italiani, ma anche argentini. Se ha fatto quattrini? Ma è una domanda da farsi, quando uno ha abbracciato la carriera del giornalista?

MELISENDA — Va dicendo e fa dire che è stato uno scherzo che ha voluto giocare al piccolo segretario e che non si è mai sognato di pretendere quella somma. Sta però il fatto che la domanda l'ha fatta e in un tono così poco burlesco, che è rimasto in tutti il dubbio che l'abbia fatta sul serio.

PEPV — Non si sa perché; né appena l'hanno visto, tutti i loro hanno detto: ecco Worhoff!

NOTARI — Figuratevi se non conosciamo i nostri polli! L'hanno allontanato, per incappellata, da tutti i giornali ed è stato sempre lo zimbello di tutti e quando ha voluto passare a poeta (uno, due e tre, chiappi ch'el ghe) e quando ha scritto le novelle della barba ma che barba!). Quando si ha la mentalità e la cultura di un venditore di baunne, non si dovrebbe, con della semplice audacia, fare dei passetti ambiziosi. Se no, ci fa ricordare la stordella di Apelle e del ciabattino.

Tutte quelle sozzurre antiepalpamente ammuciate come... spirito garbatol non sono che rifratture della letteratura del postiboli. E nessuno ne parli per lo schifo prodotto!

Ci hanno anche rubato le fascelle degli indirizzi; e questo solo ve lo diciamo per illuminarvi sull'onestà di quella gente. Tempo perduto: l'unico del resto che si gratterà la cuticagna sarà quell'aquefione del tipografo.

Doitor F. A. Dellape

Malattie gentio-urinarie — Chirurgia — Parti — Ginecologia — Rua ... 85 sub. — Calle 2 alle 2 e 400 — Telef. 4805 Centr. — Clinica en Av. Buzagal Pastana, 422 — Dal le 8 alle 2 e dalla 12 alle 14 — Telef. 2599, Bras

Pastificio Mattalia
RUA VERGUEIRO, 229
— Tel. Av. 2092 —
Specialità in tortellini, ravioli, pasta all'uovo, glutinale e di semmola.
CIAMBELLA VIRGILIANA
Si acquistano ordoli dall'Interno, eseguendo le richieste per "encomenda", e assicurando sempre ottima e fresca lavorazione. :: :: ::

PENSANDO ALL'AVVENIRE...



— Che cosa fate monellareci?
 — Inpariamo un mestiere! La Camera Municipale ha permesso la boxe e si sa che si guadagnano più danari distribuendo dei pugni, che facendo il medico o il fazendiero!

COME TI ERUDISCO IL "PUPO"

Il pupo è tornato. Finalmente! Entra come un bolide, salta al collo della mamma, bacia la nonna, abbraccia il sottoscritto e parla:

— Ah! papà, quanto è bello São Paulo! Il primo giorno ho visto un uomo sbudellato da un tram rimorchio, un'altro giorno un'auto schiacciato fra due trams, due morti e un ferito; un'altra volta...

— Basta, pupo mio, ormai di São Paulo ne hai abbastanza; tu ne sai anche troppo! A proposito, hai letto i giornali italiani?

— Sì, papà, ho letto la "Tribuna" e sono rimasto avvilito.

— Oh questa poi...

— Sì avvilito, figurati che in un trafiletto diceva "Un corrispondente consolare italiano di una città dell'interio antifascista".

Io credevo che un corrispondente consolare dovesse servire tutti gli italiani del Brasile di qualunque partito fossero. Invece un corrispondente dev'essere fascista e servire solo i fascisti.

Con un'altro trafiletto: "Antifascismo viaggiante" domandava del prosvellimento al principale (fascista) contro un suo viaggiatore antifascista.

Povero viaggiatore! Forse sarà un padre di famiglia...

— Vedi, pupo bello, quanta ragione avevo io quando ti dicevo che, piantando banane, si vive indipendenti. Noi almeno, l'arteleio di nostra produzione lo possiamo dare a braccio teso a qualunque partito; e le spie con noi perdono il tempo!

Ma, dimmi, pupo caro, niente, l'altro hai notato nel giornale?

— Oh! Sì; un articolo del "Piccolo" in cui si esalta l'opera del governo per valorizzare l'emigrazione; si tratta

di corsi per agronomi specialisti nell'arte di colonizzare...

— Oh! Li conosco! Uno di questi agronomi è arrivato a Pimenta qui vicino a Sulto e se ne contano delle carine sul suo conto. Sentì!

Una mattina, alzatosi per tempo, accompagnato da un camarada brasiliano, incominciò un giro di propaganda per la campagna per fare la sua lezione ai coloni. E' venuto. — Vardé fioi sti fasoletti son bel, un trattandoli come vi dico io potete migliorarli.

— Cul senza stor, gli ha risposto un colono, ma questi no i zé faso, zé... algodão! Lei se sbagli... Che sia rosso non creda perché poco dopo diceva al camarada: — Ma che bel tabaco, o streghe! Che bel tabaco!

— O sr, desolpe — rispose il brasiliano, mas isto é café! O sr, está errado...

Poco dopo nella stalla diceva all'amministratore di una fazenda:

— Quela lá zé na bela vaca cõ du bei corni (era una vacca zebu) ma queste no i me piace...

Poverino, non conosceva la razza di vacche olandesi di una fazenda premlata non sò quante volte per la selezione perfetta dell'allevamento di vacche.

Se la missione di cultura fascista che presto avremo fra noi ci istrirà così, poveri noi! Saremo costretti a emigrare al... polo nord!

Pin8.

NOTE DI VIAGGIO

(Bianco). Dopo aver visitato gli abbonati di Botucatu, faccio sosta in casa dell'amico Stefano Floravanti, una casa veramente patriarcale alta cui mensa siedono giornalmente quattordici persone fra genitori, nonni e figli.

Il Sig. Floravanti che è un vecchio viaggiatore, dopo di avere percorso quasi tutto il

Dr. G. A. PANSARDI
 Specialista degli Ospedali
 di Napoli e Parigi

Cura speciale della sifilide e cura radicale della ble-norragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2 per sole signore; dalle 16 alle 17.

R. LIBERO BADARO, 67.
 — Tel. 1151 Cent. —

Brasile, ha finito per stabilirsi in Botucatu' dove rappresenta diverse case di San Paolo per la città e tutti i paesi limitrofi; ed ha così raggiunto una buona posizione sociale e finanziaria e se la merita perché è un grande lavoratore e un eccellente carattere.

In queste zone non si vede più il buon amico e il più allegro del viaggiatore Nello Pedretti. Domanda, sue notizie e lui ha detto che si è fatto eremita ed è andato a vivere su di una montagna a 5 leghe fuori della ferrovia dove vi sono solo degli urubus e delle capre. Là farà penitenza dei suoi peccati vecchi e nuovi e di là più nessuno lo sentirà a russare e così non riceverà più tutte quelle contumelie che gli mandavano i suoi compagni di Hotel. Lassa' riceve solo il Pasquino, perché non vuol saperne più di politica. E lo ricordo volentieri perché da queste colonne saprà almeno che i suoi amici non lo dimenticano.

Visita pure, con tutti i dovuti rispetti il Sig. Conte Carlo Cavaliere Sandroni il quale mi colma di gentilezze. Se in Italia l'hanno creato Conte, qui lo possono fare Re dei Buffetisti perché è il più perfetto dei Buffetisti di tutta la Sorococana.

Mi limito a mandare a tutti gli altri abbonati un saluto cordiale, non potendomi occupare di loro, come vorrei, per mancanza di spazio.

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



LA VEDOVA

I
La signora Anna Verderame, di trenta anni, poco più, pallida, miope, assai fine e elegante, figlia di un ingegnere costruttore andalussimo di ponti, aveva sposato Pietro Stroili più vecchio di venti primavere, più alto, più magro, più brutto, più ricco di lei. Partirono tutti e due per il Cairo, visitarono le Piramidi e i Faraoni. Quando furono stanchi tornarono a Treviso.

Anna non amava Pietro, Pietro non amava Anna.

Un giorno il signor Stroili disse ad Anna Verderame:

— Questa città è piccola chiusa afosa tenebrosa.

— Afosa? Tenebrosa?

Questa semplice cosa li divise di più, se fosse stato possibile dividerli ancora.

Nella primavera che venne andarono a Roma. In via Boncompagni il signor Stroili prese un appartamento. Vi salirono la prima volta una domenica di mezzo aprile. Egli le mostrò le stanze, il bagno, la terrazza, la galleria.

— Qui — egli disse — potrai rievolvere le tue vecchie amiche, se ne avrai, se ne vorrai.

Le fece vedere alcune rare stoffe, alcuni pizzi squisiti, alcuni vasi istoriati che aveva comperati da un mercante semita in Campo dei Fiori.

— Sei contenta?

Ella rispose:

— Quasi...

Tre settimane dopo egli le chiese ancora:

— Sei contenta

Ella rispose:

— Tanto!

A questo punto è necessario che io dica una cosa; che Anna Verderame aveva un amante, che Pietro Stroili ne aveva due.

II.

Una sera un semplice capriccio senza età senza sesso senza fascino di queste che vedono da uomo, si tagliano i capelli, fumano nel bocchino, proiettano sulle tavole dei notturni ritrovi romani e si chiamano divette, un po' per vezzo, un po' per furia. Le offerse esattamente tre cene, un vestito Loreley, in via Condotti, e per cinque volte le pagò il "taxi" da Piazza di Spagna, dove egli aveva un alloggio segreto, a ponte Milvio, dove la donna dormiva con una sua vecchia zia.

Anna Verderame era a Treviso una signorina onestissima. Aveva studiato presso le suore Canossiane, aveva seguito i corsi religiosi di Santo Spirito, era stata educata rigidamente in una casa modesta ma specchiata. Quando arrivò al Cairo ella si avvide per la prima volta che al ma-

rito piacevano un po' tutte le donne. Poiché egli era più vecchio di lei, sparuto e ossuto, stecchito e stremenzito, quasi calvo, e affaticato, ella disse:

— Chissà, questa primavera, il fiato estenuante della stagione, l'ardore di questa terra assetata, chissà...

Ma poi a Treviso e a Roma il suo presentimento divenne realtà.

Prima di uscire Pietro Stroili si guardava allo specchio si lasciava si abbelliva. Egli aveva una cura saggia e ordinata della sua vita ma alla moglie pareva che, uscendo, tutte le volte, egli dovesse recarsi ad un colloquio d'amore.

Un giorno disse:

— Tu esci così, tu entri così...

— E dunque?

— Ved? Io mi domando se ho preso marito o no.

Egli rifece qualche passo. L'abbracciò teneramente e le rispose:

— Tu forse non puoi capirlo!

— Che?

— Una moglie dev'essere una specie di amante!

— Amante?

— Un'amante così, una moglie così, né una cosa né l'altra, metà dell'una e dell'altra...

Lo guardò allontanarsi. Poi si passò il plumino della cipria.

Egli salì in una automobile, lei salì in un'altra. La prima correva, ma correva anche la seconda. In piazza di Spagna si fermarono tutte e due, a pochi metri dalla Baracche. La luce dei fanali era scialba. Egli discese e lei no. Si sporse dal finestrino, mise fuori il capo, allungò il collo. Un attimo dopo Anna Verderame Stroili vide una signora alta sottile bionda rugiadosa. Il fanale le illuminava un viso pallido e innocente. Entrarono tutti e due al numero 34. Quell'altra disse allo chauffeur:

— Tornate in via Boncompagni!

La seconda amante del signor Pietro Stroili, fino a diciotto giorni or sono, fu quella.

III.

Si sente dire: se tu sei questo, tu resti questo, se non hai il germe, il tuo sangue è sano, se non hai mai provato prima, quando potevi, neppur proverai adesso, che non puoi. Queste sono parole, Anna, ragazza perfetta a Treviso, sposa affezionata al Cairo, moglie esemplare a Roma, ebbe il suo primo amante.

Così un suo studente del quinto anno di chimica pura, Si trovarono assieme a Villa

Borghese e presero il latte appena unnto da Bernardini, scesero da Latour in piazza Santi Apostoli e bevettero il the. Egli le parlava ogni giorno di combinazioni, di miscele, di prodotti puri, di sorte e di lambicchi, e questi discorsi non la divertivano affatto. Un giorno le propose una gita in carrozza, col mantice alzato, ad di là della Breccia. Ella vi andò, malgrado il caldo. Il giorno dopo ella ebbe uno schifo profondo per quest'avventura singolare. Per finirla senza un inutile colloquio, gli scrisse: "Mio caro Eugenio (perché aveva nome Eugenio), sono venuta ieri ma non vengo più". Mi spiace per te, ma credi che infine non sarà un gran male; tu sei un chimico puro e io sono una moglie inesperta. Credi a quello che ti dico: per non esser ridicoli, per non correre troppo, o poco, a questa cosa bisogna esser tagliati. Dimoci la mano per l'ultima volta, e diciamo la verità: che il desiderio forse c'è, ma la stoffa, la stoffa, no. La tua Anna".

Come Anna Verderame non ebbe più un amante o una specie di amante, ella volle render dura la vita del marito. Quando usciva e quando ricusava gli faceva delle scene.

Un giorno il marito si aggrappò al muro ma la terra gli girò attorno lo stesso ed egli cadde in un divano senza fiato e senza conoscenza. Un medico accorso gli sbottonò la giacca, gli slacciò il colletto, gli batté il petto con due dita a martello e gli disse:

— Vada a letto e prenda questo calmante...

Nella notte si calmò. Ma prima di lasciare l'appartamento di via Boncompagni il medico disse alla moglie:

— Bisogna evitargli tutte le commozioni. Le potrebbe morire così...

Il medico chiuse gli occhi per farle vedere come.

IV.

Se Anna Verderame Stroili avesse avuto un amante da amare il signor Pietro Stroili sarebbe stato tranquillo.

Se il signor Pietro Stroili si fosse ricordato e avesse detto: è ora di farla finita perché non sono più giovane, e poi e poi, se tutti i mariti facessero quello che faccio io, addio matrimonio... una quiete celestiale si sarebbe deposta sul suo cuore implacabile.

Tutte le volte le diceva:

— Tu parla grida pesta i piedi, io resterò quella che sono: impassibile!

— Ah! si? neppure se io facessi uno scandalo, neppure se io raccontassi tutto a suo marito...

— Come lo sai?

— Lo so, è maritata, è giovane, è anche bella, dunque...

— Dunque?

— Dunque ti costa danaro, regali vestiti cappelli...

— Danaro? Io non ho mai pagato una donna.

Una ragione di più per aggredirlo ogni notte. Se non era per danaro, era per slumputa, per affetto, peggio, era per amore!

Ritornando una notte la trovò ancora alzata. La piccola donna divenne una vipera. Accesa di furore lo assalì lo investì con minacce con accuse con rivelazioni. Ad un tratto gridò:

— Si chiama Iolanda, Iolanda, vuoi di più?

Egli le chiuse con una mano la bocca ma non si resse. Come quell'altra volta annaspò brancolò cercò s'irrigò s'allungò s'accorciò si raccortò si sciolsse. Quando il medico giunse sul posto trasse dalla tasca una siringa di Pravatz, ruppe una flaba di caufara, e disse:

— E' un tentativo umano ma inutile.

Il marito di Anna e l'amante di Iolanda morì.

I funerali si svolsero due giorni dopo. La signora non aveva parenti e il signore neppure. Così la salma chiusa in un feretro di legno del Libano, con borchie d'oro e rosari d'ebano, andò al Verano, da sola, col parroco della parrocchia che l'assolse.

Mentre la salma le faceva il vestito di gramaglia, la signora Anna Verderame vedova Stroili esaminò le carte del defunto e non trovò molte cose interessanti. Delle lettere che non aperse, delle carte che bruciò. In un cassetto rinvenne due chiavi, una era dell'appartamento in piazza di Spagna, e la buttò nella fontana che c'è di fronte, per sfuggire ogni contatto, e l'altra portava il numero 13, che è il buon augurio, e le lettere B. L. Alla Banca Latina, come erede legittima, ella si presentò vestita di nero.

Aperta che ebbe la cassetta di sicurezza numero 13 vi trovò due collane d'oro e rubini, due braccialetti, due paia di orecchini, due gobbi, uno d'oro e uno di platino, due anelli con turchesi, due con ametiste, un corno di corallo. Vi trovò anche una lettera. Iolanda scriveva a Pietro Stroili: "Vado a Santa Mariuccia due settimane! Conservami tutto quest'oro nella tua cassetta di sicurezza alla Banca Latina". E aggiunse i baci di circostanza.

Da Santa Mariuccia Iolanda tornò perché Anna la vide.

Poiché aveva un marito geloso che l'amava, ella tacque.

E la vedova che le aveva presi i gioielli, anche.

G. O. GALLO

SANTOS
HOTEL BELVEDERE

La parola al proletario

Lustrato Signor Direttore.

O ricevuto una carta dal mio cherito amico dno fauzia, nela cui quale masomeno mi dice acosl': Mi scapa di fare la merica, cio' il mio vecchio diploma di dottore in scienze comereiali delmiversità di pezzi e Bocconi di Milano e aso che couli mio filio, che è Ingliero dustriale, si possa rangiare un pecco di enela merica che tanti lano fatta senza guanca la licenza alimentare.

Che razza di coltadi che ci sonno alnda in Italia, nossa signora!

Come si olla che no ano viagiato nada, e le perisso che lo clo' arispoto in questi otef termini che eni:

Cherido amico A-dellardo,

Ciaí mesmo del lardo nella zingoccola a pensarre di fare la merica con quei diplomi chei' couli eni enali si poi fare la impiza intina tute le volte che rudi perche, se voi fare il coltadone, poi gora coltadone, e sta' che da la...
E...
E...

diceva la Mimí al suo cherito Rodolfo, cuando che la piantava per falta de agungheri.

Di maniera che oginglorio el vuole in cosienza plu' elastica dela pele dela sudetta, per rivare a sbarcarre il voga innario senza gravi conseguenze fisico-comliche-visce-rali, porché el sonno plu' dela metà del comereianti al mondo; cano fata la merica, a Bocconi sí, ma senza il relativo diploma! E li mesmo di casi dei industriali che inge-naria la cognósseno solo per ruginarsi e il possono dare un logarsigno dno piego nela ministrazione dei prodotti su-vini. Cuelo che sa, mio carro Adelfardo, le plu' mello che fichi nel paisello nativico per-ché ti poi aridurre a darre le filele gratisse, como el Ingli-neri che ti fano i crochizzi e orsamenti gratisse cia more del, con grande solazzo dei spertalloni che si nutrisceno dele filele altrui degliatrali, e non canano mal un putto ventino ne a pao, Muscolni, che è un grande gezzo, no á alnda pensatto di stituvire na scola di "farbologia" per i migranti coltadi che studidicono che i necessitimi i gabbiano il suo canno. Oginglorio il galante, ma le asloto, masomeno, come na leda di fottiballo, como na la rete en-el-atro guanco e, a forza di puntapiedi, va a...
E...
E...

el! Peria col cielo carro A-delfardo, poi' far su-caratto che li mondo le feto malamen-te, indove che en el albero, enando che a' trova i masucci che cisi rampolano in compa-tell deve sustentare tutt e lu' deve morire subigato. Eto' porché non si sabe onde che a-caba di lessere industria e co-mercio per diventare specola-zione (o evanzione che dresi vola). Anco il strozino dice che sin dustrin il cavalor die-ce che sin gegna! Di mubiera

che nebauo per adiventarro dotori Inglineri-Industriali cosí enela che el poie capifarre di pegle le na crocha nel stome-go per benemerenze pulrilot-tiche. Le verdate che ci son-no eneli che vano a cararre a Regnaccell, ma la malor parte restano a Regnaterre porché le aghie non si mettono pela galola come ficoclechi o pin-tas'el enalencul! Couli eni enali miel professo li suvo coltado

PROLETARIO

COLLABORAZIONE DEL PUBBLICO

La moda femminile

— Eca, di tutti l'Acu,
Qua e lá senza rossor nuda girava
Pel Paradiso, fiuché fu innocente,
Sciolta dal serpente,
Appena alla gran colpa Eva trascorse,
D'essere nuda con rossor si acorse
E con le foglie si fece una gonna.
Seminata oggi ancor lo giorno donna,
Senza rossore e senza gran fatica,
Pare che torai all'innocenza antica.

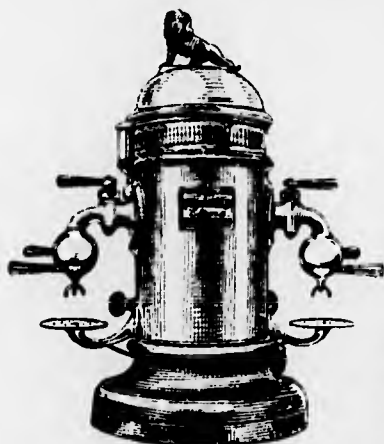
L. G.

CASA ROMANO

53 - Rua Libero Badaró - 53

Aperto fino all'una di notte — Illumina-
zione e Gas

Birra Antactica — Caffé Espresso



"ETERNA" — Macchina da CAFE' ESPRESSO, riscaldamento a Gas e Elettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete cataloghi
ERNESTO COCITO & CIA.
Rua do Carmo N.º 11
S. PAULO



MARCA REGIST.

PER
CURARE
REUMATISMO
E QUALUNQUE DOLORE
USATE L'IMPIASTRO
PHENIX
PRESCRITTO DA
TUTTI I MEDICI

PERCHE' PREFERIRNE UN'ALTRA SE GIA' ESISTE UNA MACCHINA DI MARCA "REMINGTON" CON TASTIERA UNIVERSALE?



Domandate Cataloghi o una dimostrazione, senza compromesso di compra, alla

Casa Pratt S/A

Largo da Sé N. 16-18 — SAO PAULO

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO — — — — — SANTOS
Esposizione permanente di lavori artistici per
cimiteri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura
— Specialità in tumuli di granito e decorazioni di
bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO

S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 23

SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 839

NICODEMO ROSELLI & C.

CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI
UN' ATTRICE
sul

Ciocolatte
FALCHI

... eccellente cioc-
colatte che gusto
quotidianamente e
che rimpiangerò
molto quando sarò
lontana.

Vera Vergani.

DOLORI DI DENTI

e nevralgie facciali guarisce
istantaneamente il

REDONTIN

Basta introdurre un batuffolo
di cotone impregnato di RE-
DONTIN nella narice dalla
parte del dente ammalato ed
aspirare.

BERGESIO & FULCHERI — TORINO

Approvato dal D. N. S. P. — N. 1117.

In vendita nelle buone Farmacie e Drogherie.

Hotel Metropole

A. CISLAGHI Proprietario

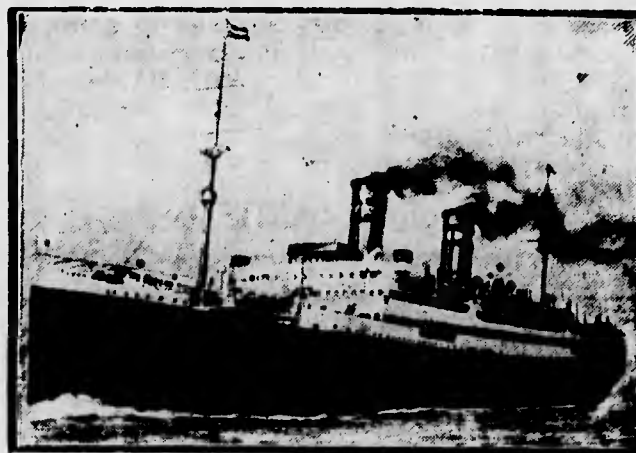
Camera e cucina di 1.^o ordine

PREZZI MODICI

Convenientissimo per i Sigg. Viaggiatori

VIA VISG. DO RIO BRANCO, 12

Tel. Cidade 835 — S. PAULO



Lloyd Sabaudò

Compagnia Italiana di Navigazione

Il plu' rapido e plu' lussuoso vapore in
servizio nell'America del Sud

CONTE ROSSO

Partirà da SANTOS per RIO, BARCELONA e GENOVA
il giorno 4 MAGGIO, 1925.

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORI	per B. AIRES	per GENOVA
CONTE ROSSO		4 Maggio
PRINC.essa GIOVANNA	5 Maggio	23 Maggio
PRINCIPE DI UDINE	11 Maggio	25 Maggio
TOMASO DI SAVOIA .	1 Giugno	15 Giugno
PRINCIPESSA MARIA	8 Giugno	27 Giugno
PRINCIPE DI UDINE	6 Luglio	20 Luglio
PRINC.essa GIOVANNA	14 Luglio	1 Agosto

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492

SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 820

RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 386

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabbrica de Massas com Ovos — Fabricação
especial — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos —
Massas de pra. semola — Taglierini, Capelletti e Anvilli

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfectante dos intestinos — Depurativo do
sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da

Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA

Deposito, Pharmacia e Drogharia FARAUT

S. PAULO

e em todas as pharmacias e drogharias

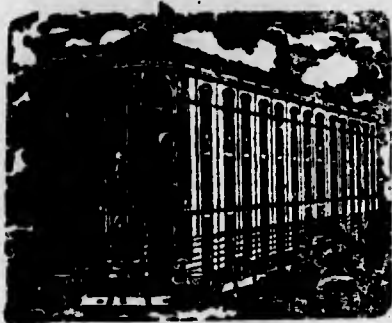
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO — Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

— IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS —



IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON

— di —

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "comfort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica. n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

COMPANHIA DO SUL

LA MAGGIORE CASA DI MOBILI DEL BRASILE

Matrice: Av. Rungel Pestana n.º 333-335 — Telef.: Braz. 6 e 2845

Succursale: Av. Rungel Pestana, 185 - Tel.: Bras 1092

TAPPEZZERIE

STOFFE

MOBILI

Irmãos TEPERMAN

Il maggiore "stock" di mobili, tappeti, "Inoleos", "congeleus" e ricco e insuperabile assortimento di

TAPPETI DELLE MIGLIORI

PROCEDENZE

NON FACCIANO LE LORO COMPERE SENZA AVER PRIMA FATTA UNA VISITA AI NOSTRI GRANDI MAGAZZINI (I MAGGIORI DEL BRASILE)

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAOLO)

RUA JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1533

Grande assortimento di tutti gli stili e qualità — Letti di fesso semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti a questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compera. — Prezzi modici.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Atteste che la manteiga di cocco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

EMPORIO ROMA

Deposito del famosi vini del

Castelli Romani
OLI FINISSIMO — CONSERVE E FORMAGGI DELLE MIGLIORI DITTE

Avenida S. João, N. 143

Telefono: Cidade, 19-91



FABBRICA
Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cass. postale 2662
La vendita é fatta nella stessa fabbrica. — Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato — Tubi di terra, di 1.a e 2.a qualità, per fognature ed acqua piovana. —

Prezzi di Fabbrica — Consegna sui lavori —

J. CENAMO

Trav. do Quartel, N.º 1 — (Praça da Sé) — S. Paulo



TRIANON

RESTAURANT
Tea-Room Café
Modernità - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

Fabbrica di Pianoforti Raffaele Mergani

Fabb. e officina: R. TUPY, 53



Si riparano o si riformano pianoforti vecchi. Quasi tutti pianoforti, credute inservibile, diventa nuovo.

Si facilitano i pagamenti. Accordi 20% — Tel. Cid. 2262

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono, Sant'Anna, 5-7. — S. PAULO.



SI ESEQUISE
QUALUNQUE LAVORO
in FERRO BATTUTO

Applicazioni in lampadari di qualunque stile. — Specialità in lampade originali per tavola, soffitto, portoni, ecc. ::

ALFREDO & GIARDINA

Si accettano richieste dall'Interno
RUA BARRA FUNDA, 129 — Tel.: Central 2853
S. PAULO

BEVO SEMPRE

MA NON MI UBBRIACO MAI perché bevo soltanto il genuino vino italiano importato direttamente da

UMBERTO PECCI

stabilito con la sua bene assortita Casa di generi alimentari sceltissimi in

Rua Amaral Gurgel, 18 - A. — Telef. Cidade 5004



Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 80, 1.º piano — Phone Central, 3-4-9-6.

Residenza: rua Anna Nery, 195-A.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro

SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono: Central 305 — C. Postale, 1848.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent. 2342 - Int. L. B. 19 - C. Postal, a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Telefono: Central, 1888 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.ª e 6.ª Ed. 5 lettere — Bentley's — Gallesi — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo

Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzola, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO

FARINA DI GRANO

ORIENTAL — CAMPINEIRA

000 — LETIZIA

Abbiamo per pronta consegna da Santos e da San Paolo farine superiori indistintissime per fabbriche di maccheroni.

Disponiamo pure di RISO ITALIANO del migliore. — AGLIO URUGUAYO — ESTRATTO MARCA ELEFANTE.

PREZZI VANTAGGIOSI

ARGANTE FANUCCHI & Cia.

RUA PAULA SOUZA, 82

SAN PAULO



CAPPELLI

ULTIMI MODELLI

HA RICEVUTO

"A" CIDADE DE LONDRES"

RUA S. BENTO, 73

Forme per calzature



E per far "polainas" come pure formini per allargar scarpo si incontrano sempre pronti per compere piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigerai in rua Florencio de Abreu, 13, presso il garage São Bento.

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

AL RECREIO DEL LAVAPÉ N. 15

Sempre specialità in succolenti spizzicarrelli e a qualunque ora. Più specialità nel Vino Toscano e di altre marche importate direttamente, solo sperimentare al Recrio do Lavapés N. 15.

DAL NINI

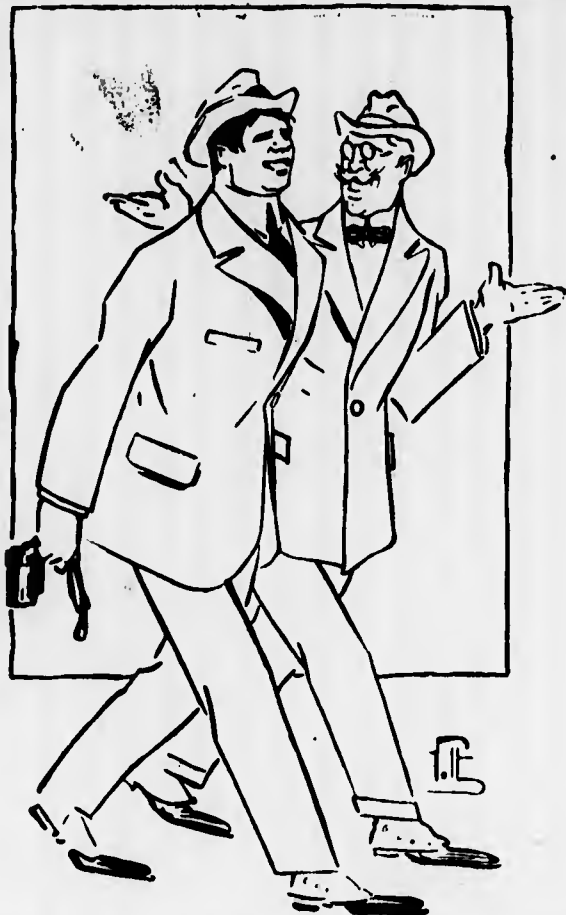
I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"



All'Emporio Toscano

CASA FONDATA NEL 1889

Richiamiamo l'attenzione della nostra distinta clientela sulla nostra **SEZIONE SARTORIA**, la quale oltre a possedere un'abile direzione Tecnica, da soddisfare i gusti piu' raffinati, obbedisce alla piu' scrupolosa puntualità nella consegna dei vestiti.

Elenchiamo qui di seguito alcuni prezzi dei medesimi, confezionati su misura :

In stoffe nazionali, da :

Rs. 90\$—120\$—140\$—180\$—220\$—250\$ e 280\$.

In stoffe finissime Inglesi, disegni "Bataclan" di assoluta novità, da :

Rs. 320\$—350\$—380\$—400\$—420\$ e 450\$.

BERTOLUCCI & CIA. LTDA.

Rua General Carneiro, 87-89 — S. PAULO

Energia a 100 Réis H.P. - ALL'ORA

SOLTANTO CON I

MOTORI BAGNULO

Sono arrivati col Vapore **TAORMINA**

MOTORI DI 5 E DI 10 CAVALLI

CITTADINI & CIA.

RUA FLORENCIO DE ABREU N. 62

SAN PAOLO